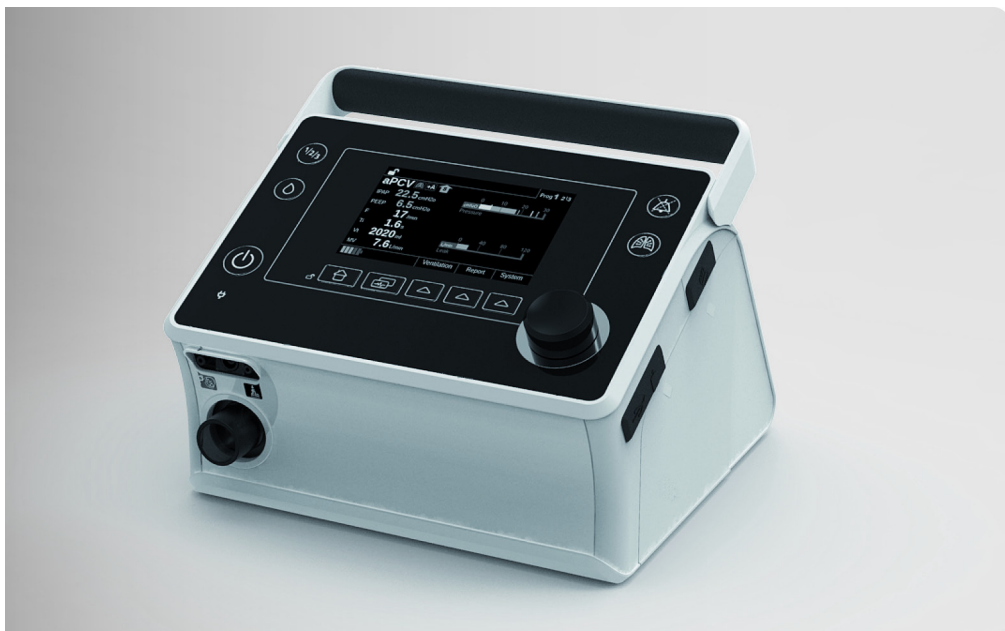


EL Οδηγίες χρήσης για συσκευές τύπου WM 110 TD και WM 120 TD



prisma VENT30
prisma VENT30-C
prisma VENT40
prisma VENT50

Συσκευές υποβοήθησης αναπνοής



LÖWENSTEIN
medical

Περιεχόμενα

1	Εισαγωγή	4
1.1	Σκοπός χρήσης	4
1.2	Περιγραφή λειτουργίας	4
1.3	Προσόντα χρήστη	4
1.4	Ενδείξεις	5
1.5	Αντενδείξεις	5
1.6	Παρενέργειες	5
2	Ασφάλεια	6
2.1	Υποδείξεις ασφαλείας	6
2.2	Γενικές υποδείξεις	7
2.3	Προειδοποιητικές υποδείξεις στο παρόν έντυπο	7
3	Περιγραφή προϊόντος	9
3.1	Επισκόπηση	9
3.2	Καταστάσεις λειτουργίας	11
3.3	Πεδίο χειρισμού	12
3.4	Σύμβολα στην οθόνη	12
3.5	Εξάρτημα	15
4	Προετοιμασία και χειρισμός	16
4.1	Τοποθέτηση συσκευής	16
4.2	Σύνδεση αναπνευστικού σωλήνα	17
4.3	Πριν από την πρώτη χρήση	18
4.4	Έναρξη θεραπείας	19
4.5	Ολοκλήρωση θεραπείας / απενεργοποίηση συσκευής	19
4.6	Ρύθμιση υγραντήρα αέρα αναπνοής	19
4.7	Επιλογή προδιαμορφωμένου προγράμματος	20
4.8	LIAM	20
4.9	Χρήση κάρτας SD (προαιρετική)	20
4.10	Χρήση συσσωρευτή (προαιρετικός)	21
5	Ρυθμίσεις στα μενού	23
5.1	Πλοήγηση στη συσκευή	23

5.2	Δομή μενού	23
5.3	Σύστημα Μενού (Ρυθμίσεις συσκευής)	24
5.4	Μενού Αερισμού (Ρυθμίσεις αναπνοής)	25
5.5	Μενού Αναφοράς (Δεδομένα χρήσης)	25
6	Υγειονομική προετοιμασία	26
6.1	Γενικές υποδείξεις	26
6.2	Προθεσμίες καθαρισμού	26
6.3	Υγειονομική προετοιμασία συσκευής	27
6.4	Υγειονομική προετοιμασία αναπνευστικού σωλήνα	29
7	Έλεγχος λειτουργίας	30
8	Συναγερμοί και βλάβες	31
8.1	Σειρά ένδειξης των συναγερμών	31
8.2	Απενεργοποίηση φυσιολογικών συναγερμών	31
8.3	Σίγαση συναγερμών	31
8.4	Φυσιολογικοί συναγερμοί	31
8.5	Τεχνικοί συναγερμοί	33
8.6	Βλάβες	37
9	Συντήρηση	39
10	Αποθήκευση	39
11	Απόσυρση	39
12	Παράρτημα	40
12.1	Τεχνικά δεδομένα	40
12.2	Σημάνσεις και σύμβολα	47
12.3	Περιεχόμενο συσκευασίας	50
12.4	Εξαρτήματα και ανταλλακτικά	50
12.5	Εγγύηση	50
12.6	Δήλωση συμμόρφωσης	51

1 Εισαγωγή

1.1 Σκοπός χρήσης

WM 110 TD

Η συσκευή WM 110 TD χρησιμεύει στην αναπνοή ασθενών, οι οποίοι διαθέτουν αυθόρμητη αναπνευστική λειτουργία. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ασθενείς, οι οποίοι έχουν σωματικό βάρος άνω των 10 kg και πνευμονική ανεπάρκεια. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σε όρθια θέση όσο και σε οικιακές και κλινικές εγκαταστάσεις.

WM 120 TD

Η συσκευή WM 120 TD χρησιμεύει στην αναπνοή ασθενών, οι οποίοι διαθέτουν αυθόρμητη αναπνευστική λειτουργία. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ασθενείς, οι οποίοι έχουν σωματικό βάρος άνω των 10 kg και πνευμονική ανεπάρκεια. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σε όρθια θέση όσο και σε οικιακές και κλινικές εγκαταστάσεις.

1.2 Περιγραφή λειτουργίας

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σε μη επεμβατικές όσο και σε επεμβατικές προσβάσεις αναπνοής.

Μία τουρμπίνα αναρροφά αέρα περιβάλλοντος μέσω φίλτρου και τον προωθεί με πίεση θεραπείας μέσω του αναπνευστικού σωλήνα και της πρόσβασης αναπνοής στους ασθενείς. Βάσει καταγεγραμμένων σημάτων αισθητήρων πίεσης και ροής πραγματοποιείται έλεγχος της τουρμπίνας σύμφωνα με τις φάσεις αναπνοής.

Η επιφάνεια χειρισμού χρησιμεύει στην ένδειξη και τη ρύθμιση των παραμέτρων και των συναγερωμών που βρίσκονται στη διάθεσή σας.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο με αναπνευστικό σωλήνα με σύστημα διαρροής όσο και με αναπνευστικό σωλήνα με βαλβίδα ασθενούς (μόνο prisma VENT50). Σε περίπτωση αναπνευστικού σωλήνα με σύστημα διαρροής λαμβάνει χώρα διαρκής έκπλυση μέσω συστήματος εκπνοής του αέρα εκπνοής που περιέχει CO₂. Σε περίπτωση αναπνευστικού σωλήνα με βαλβίδα ασθενούς (μόνο prisma VENT50) η εκπνοή του ασθενούς ελέγχεται μέσω της βαλβίδας ασθενούς. Αν η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο συσσωρευτή, μπορεί να συνεχίζει να λειτουργεί σε περίπτωση διακοπής ρεύματος χωρίς διακοπή.

Τα δεδομένα θεραπείας αποθηκεύονται σε κάρτα SD και μπορούν να αξιολογηθούν μέσω λογισμικού προσωπικού υπολογιστή.

1.3 Προσόντα χρήστη

Το άτομο που χειρίζεται τη συσκευή χαρακτηρίζεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης ως χρήστης. Ο ασθενής είναι το άτομο που υποβάλλεται σε θεραπεία.

Ως φορέας λειτουργίας ή χρήστης πρέπει να έχετε εξοικειωθεί με το χειρισμό αυτού του ιατροτεχνολογικού προϊόντος. Ο φορέας λειτουργίας είναι υπεύθυνος για τη διασφάλιση της συμβατότητας της συσκευής και όλων των εξαρτημάτων και αξεσουάρ που έχουν συνδεθεί πριν από την χρήση σε ασθενείς.

Η συσκευή είναι μια ιατρική συσκευή που επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο υπό την καθοδήγηση ιατρού από εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με τον τρόπο που σας περιέγραψε ο ιατρός ή ο πάροχος υπηρεσιών υγείας.

Κατά την παράδοση σε ασθενείς, πρέπει ο θεράπων ιατρός ή το προσωπικό της κλινικής να καθοδηγήσει τους ασθενείς στη λειτουργία της συσκευής.

1.4 Ενδείξεις

Αποφρακτικές αναπνευστικές βλάβες (π.χ. COPD), αποφρακτικές αναπνευστικές βλάβες (π.χ. σκολίωση, δυσμορφίες θώρακα), νευρολογικές, μυϊκές και νευρομυϊκές βλάβες (π.χ. μερική παράλυση διαφράγματος), κεντρικές βλάβες αναπνευστικού συστήματος, αποφρακτικό σύνδρομο υποαναπνευστικής λειτουργίας (OSAS), σύνδρομο υποαναπνευστικής λειτουργίας πιμέλωσης (OHS).

1.5 Αντενδείξεις

Οι παρακάτω αντενδείξεις είναι γνωστές - για κάθε περίπτωση η απόφαση για τη χρήση της συσκευής εναπόκειται στο θεράποντα ιατρό. Δεν έχουν παρατηρηθεί απειλητικές καταστάσεις.

Καρδιακή ρήξη αντιρρόπησης, σοβαρές βλάβες καρδιακού ρυθμού, έντονη υποτονία, ιδιαίτερα σε συνδυασμό με ενδοαγγειακή αφαιμάξη όγκου, σοβαρή επίσταξη, υψηλός κίνδυνος βαροτραυματισμού, πνευμονοθώραξ ή πνευμονικό μεσοθωράκιο, πνευμονοεγκέφαλος, κρανιακό τραύμα, κατάσταση μετά από εγχείριση στον εγκέφαλο καθώς και χειρουργική επέμβαση στην υπόφυση ή στο μέσο ή εσωτερικό αυτί, οξεία βαροιομορίτιδα (Sinusitis), ωτίτιδα (Otitis media) ή ρήξη τύμπανου, αφυδάτωση.

1.6 Παρενέργειες

Με τη χρήση της συσκευής μπορεί να προκύψουν οι ακόλουθες ανεπιθύμητες παρενέργειες κατά τη βραχύχρονη και τη μακρόχρονη λειτουργία: Σημεία πίεσης της μάσκας οξυγόνου και της μετωπικής κάλυψης στο πρόσωπο, κοκκινίσματα στο δέρμα του προσώπου, ξηρότητα λαιμού, στόματος, μύτης, αίσθηση πίεσης στους παραρρινικούς κόλπους, ερεθισμοί του επιπεφυκότος στα μάτια, γαστρεντερική έγχυση αέρα („φούσκωμα στομάχου“), ρινορραγίες, μείωση της ακοής, ατροφία μυών σε περίπτωση μακρόχρονης υποστήριξης αναπνοής.

Αυτές οι παρενέργειες είναι γενικές παρενέργειες και δεν οφείλονται ειδικά στη χρήση της συσκευής τύπου WM 110 TD / WM 120 TD.

2 Ασφάλεια

2.1 Υποδείξεις ασφαλείας

2.1.1 Χειρισμός συσκευής, εξαρτημάτων και αξεσουάρ

Εάν η συσκευή υποστεί βλάβη ή περιοριστεί η λειτουργία της, ενδέχεται να τραυματιστούν άτομα.

- ⇒ Λειτουργείτε τη συσκευή και τα εξαρτήματα μόνο όταν δεν φέρουν εξωτερικές βλάβες.
- ⇒ Εκτελείτε έλεγχο λειτουργίας σε τακτά χρονικά διαστήματα (βλέπε „7 Έλεγχος λειτουργίας“, Σελίδα 30).
- ⇒ Λειτουργήστε τη συσκευή μόνο εντός των προβλεπόμενων συνθηκών περιβάλλοντος (βλέπε „12.1 Τεχνικά δεδομένα“, Σελίδα 40).
- ⇒ Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε περιβάλλον MRT ή σε υπερβαρικό θάλαμο.
- ⇒ Απαγορεύεται η επαναχρησιμοποίηση προϊόντων μίας χρήσης. Τα προϊόντα μίας χρήσης ενδέχεται να μολυνθούν και/ή να έχει επηρεαστεί η λειτουργία τους.
- ⇒ Ρυθμίστε την ένταση των συναγεμμών ώστε να ακούγεται ο συναγεμμός.
- ⇒ Χρησιμοποιείτε μόνο αναπνευστικούς σωλήνες με εσωτερική διάμετρο \varnothing 15 mm ή μεγαλύτερη.
- ⇒ Απαγορεύεται η χρήση αντιστατικών ή σωλήνων που άγουν των ηλεκτρισμό.
- ⇒ Η συσκευή θεραπείας υπόκειται ειδικών μέτρων ασφαλείας σχετικά με ΗΜΣ (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα). Τηρείτε τις αποστάσεις προστασίας μεταξύ της συσκευής και των συσκευών που εκπέμπουν ακτινοβολία HF (π.χ. κινητά τηλέφωνα) (βλέπε „12.1.4 Αποστάσεις προστασίας“, Σελίδα 46).
- ⇒ Ελέγχετε το φίλτρο βακτηριδίων για αυξημένη αντίσταση και μπλοκαρίσματα. Εάν είναι απαραίτητο: Αντικαταστήστε το φίλτρο βακτηριδίων. Η νεφελοποίηση ή η ύγραση ενδέχεται να αυξήσουν την αντίσταση των φίλτρων βακτηριδίων και να αλλάξουν την απόδοση της θεραπευτικής πίεσης.

2.1.2 Παροχή ενέργειας

Η λειτουργία της συσκευής εκτός της προδιαγραφόμενης παροχής ενέργειας ενδέχεται να τραυματίσει το χρήστη και να καταστρέψει τη συσκευή.

- ⇒ Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί με τάσεις από 100 V έως 240 V.
- ⇒ Για τη λειτουργία σε τάση 12 V ή 24 V χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα DC.
- ⇒ Διατηρείτε πάντα ελεύθερη την πρόσβαση στο βύσμα δικτύου και την ηλεκτρική παροχή.

2.1.3 Χειρισμός οξυγόνου

Η άμεση εισαγωγή οξυγόνου χωρίς ιδιαίτερη προστατευτική διάταξη μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και να τραυματίσει άτομα.

- ⇒ Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του συστήματος εισαγωγής οξυγόνου.
- ⇒ Τοποθετείτε τις πηγές οξυγόνου σε απόσταση μεγαλύτερη από 1 m από τη συσκευή.
- ⇒ Στη λήξη θεραπείας απενεργοποιήστε την παροχή οξυγόνου και επιτρέψτε τη συνέχιση της λειτουργίας συσκευής, για την αποβολή του υπολειπόμενου οξυγόνου από τη συσκευή.

2.1.4 Μεταφορά

Το νερό και οι ακαθαρσίες στη συσκευή ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβες σε αυτή.

- ⇒ Μην μεταφέρετε ή ανατρέψετε τη συσκευή με γεμάτο υγραντήρα αέρα αναπνοής.
- ⇒ Μεταφέρετε τη συσκευή μόνο σε ενσωματωμένο κάλυμμα.
- ⇒ Μεταφέρετε ή αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο στην αντίστοιχη τσάντα μεταφοράς.

2.2 Γενικές υποδείξεις

- Η εφαρμογή ξένων σωματιδίων μπορεί να οδηγήσει σε μη συμβατότητα με τη συσκευή. Λάβετε υπόψη σας ότι στις περιπτώσεις αυτές λύεται οποιαδήποτε αξίωση απόδοσης εγγύησης και ευθύνη, εφόσον δεν χρησιμοποιούνται τα εξαρτήματα που προτείνονται στις οδηγίες χρήσης ή τα αυθεντικά ανταλλακτικά.
- Τα μέτρα όπως επιδιορθώσεις και εργασίες επισκευής πρέπει να διενεργούνται από την εταιρεία Heinen + Löwenstein ή από εξουσιοδοτημένο ειδικό έμπορο.
- Συνδέστε τις συσκευές και τα δομοστοιχεία που επιτρέπονται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι συσκευές πρέπει να ανταποκρίνονται στο εκάστοτε πρότυπο προϊόντος τους. Τοποθετείτε τις μη ιατρικές συσκευές εκτός του περιβάλλοντος ασθενούς.
- Προς αποφυγή πρόκλησης μόλυνσης ή μόλυνσης βακτηριδίων λάβετε υπόψη σας το τμήμα για την υγειονομική προετοιμασία (βλέπε „6 Υγειονομική προετοιμασία“, Σελίδα 26).
- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος διατηρούνται όλες οι ρυθμίσεις και οι ρυθμίσεις συναγερμού.
- Η χρήση εξαρτημάτων που βρίσκονται στο ρεύμα αναπνοής, όπως π.χ. φίλτρο βακτηριδίων, ενδέχεται να καταστήσει απαραίτητη την εκ νέου ρύθμιση των παραμέτρων συσκευής. Λάβετε υπόψη σας, ότι η πίεση στο άνοιγμα σύνδεσης ασθενούς μπορεί να αυξηθεί κατά την εκπνοή, σε περίπτωση σύνδεσης εξαρτημάτων.

2.3 Προειδοποιητικές υποδείξεις στο παρόν έντυπο

Οι προειδοποιητικές υποδείξεις επισημαίνουν πληροφορίες που αφορούν στην ασφάλεια ενός βήματος εργασίας, το οποίο θα μπορούσε να ενέχει κινδύνους για άτομα ή αντικείμενα.

Οι προειδοποιητικές υποδείξεις εμφανίζονται ανάλογα με το βαθμό επικινδυνότητας σε τρεις βαθμίδες επικινδυνότητας:

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*****Προειδοποίηση!***

Επισημαίνει μία εξαιρετικά λίαν επικίνδυνη κατάσταση. Εάν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί ανεπανόρθωτοι ή θανατηφόροι τραυματισμοί.

**ΠΡΟΣΟΧΉ*****Προσοχή!***

Επισημαίνει μία επικίνδυνη κατάσταση. Εάν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη, ενδέχεται να προκληθούν ελαφριοί έως μέτριοι τραυματισμοί.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***Ειδοποίηση!***

Επισημαίνει μια βλαβερή κατάσταση. Εάν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη, ενδέχεται να προκληθούν υλικές βλάβες.

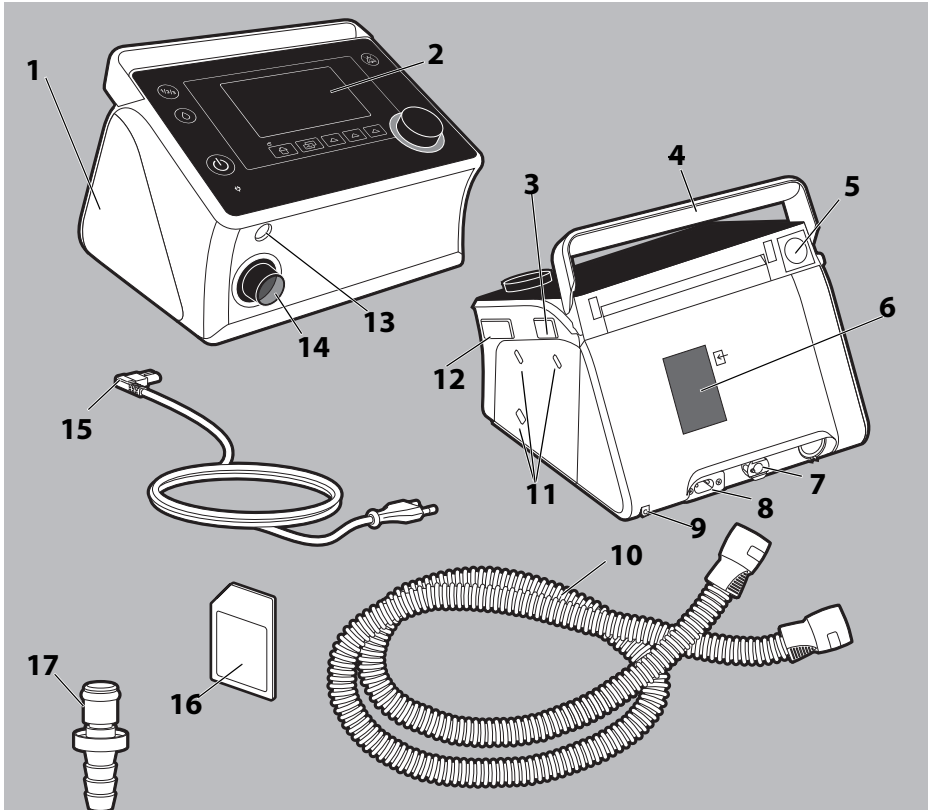


Επισημαίνει χρήσιμες υποδείξεις εντός των αλληλουχιών ενεργειών.

3 Περιγραφή προϊόντος

3.1 Επισκόπηση

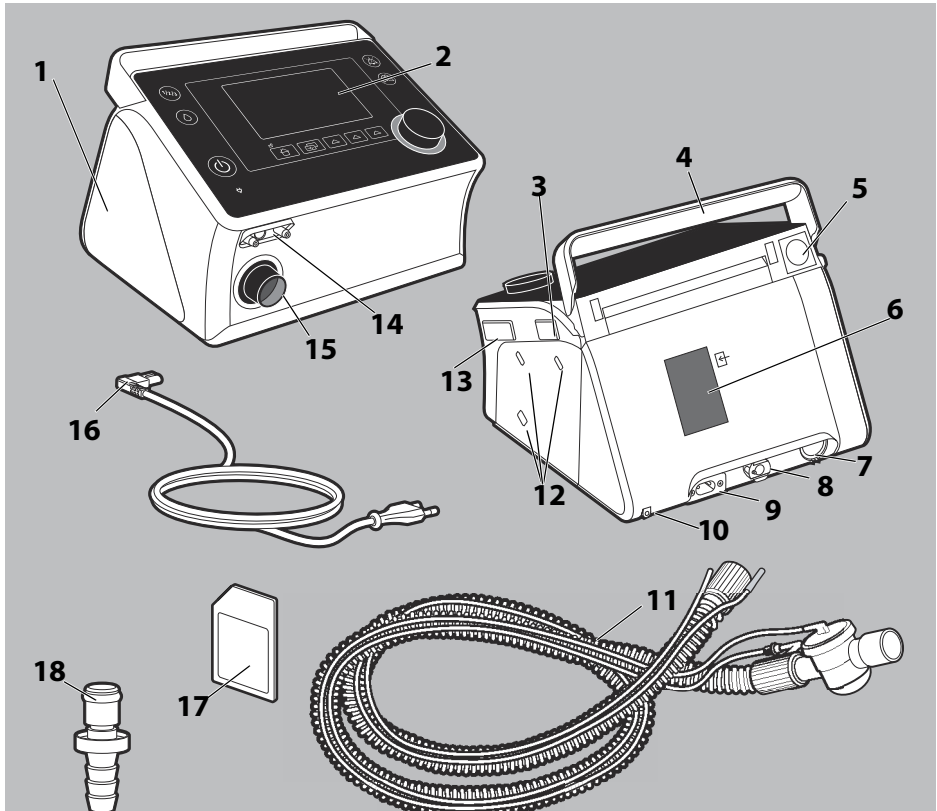
3.1.1 prisma VENT30, prisma VENT30-C, prisma VENT40



- 1 Σύνδεση υγραντήρα με κάλυμμα
- 2 Πεδίο χειρισμού με οθόνη
- 3 Διεπαφή συστήματος για σύνδεση δομοστοιχείων
- 4 Λαβή μεταφοράς
- 5 Πλήκτρο απομανδάλωσης
- 6 Υποδοχή φίλτρου με φίλτρο αέρα (και προαιρετικό φίλτρο γύρης)
- 7 Παροχή O₂ (προαιρετική)
- 8 Σύνδεση καλωδίου δικτύου

- 9 Δυνατότητα σύνδεσης για προαιρετική ανακούφιση καταπόνησης
- 10 Αναπνευστικός σωλήνας με σύνδεση για αναπνευστική μάσκα
- 11 Διατρήσεις μανδάλωσης για σύνδεση δομοστοιχείων
- 12 Συρτάρι κάρτας SD
- 13 Σύνδεση θέρμανσης σωλήνα
- 14 Έξοδος συσκευής
- 15 Αγωγός σύνδεσης
- 16 Κάρτα SD
- 17 Συνδετήρας O₂ (προαιρετικά)

3.1.2 prisma VENT50



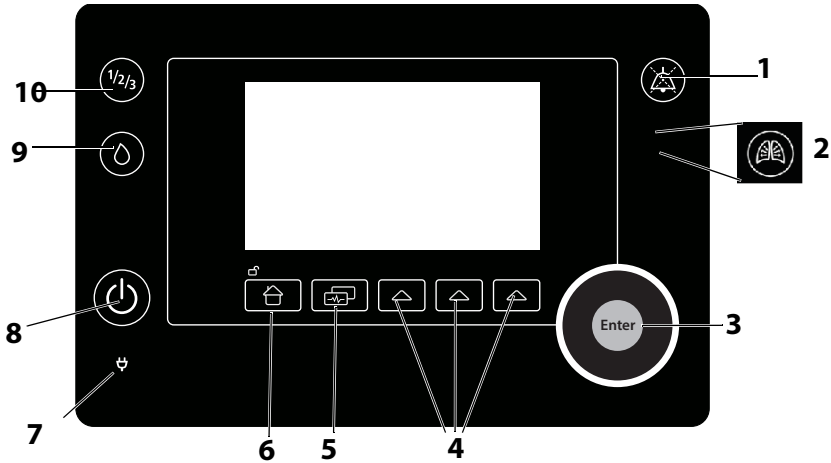
- 1 Σύνδεση υγραντήρα με κάλυμμα
- 2 Πεδίο χειρισμού με οθόνη

- 3 Διεπαφή συστήματος για σύνδεση δομοστοιχείων
- 4 Λαβή μεταφοράς
- 5 Πλήκτρο απομανδάλωσης
- 6 Υποδοχή φίλτρου με φίλτρο αέρα (και προαιρετικό φίλτρο γύρης)
- 7 Άνοιγμα αέρα ψύξης
- 8 Εισαγωγή O₂
- 9 Σύνδεση καλωδίου δικτύου
- 10 Δυνατότητα σύνδεσης για προαιρετική ανακούφιση καταπόνησης
- 11 Αναπνευστικός σωλήνας με σύνδεση για αναπνευστική μάσκα
- 12 Διατρήσεις μανδάλωσης για σύνδεση δομοστοιχείων
- 13 Συρτάρι κάρτας SD
- 14 Συνδέσεις για θέρμανση σωλήνα, σωλήνας ελέγχου βαλβίδας και σωλήνα μέτρησης πίεσης
- 15 Έξοδος συσκευής
- 16 Αγωγός σύνδεσης
- 17 Κάρτα SD
- 18 Συνδετήρας O₂

3.2 Καταστάσεις λειτουργίας

- **Εντός:** Η θεραπεία βρίσκεται σε εξέλιξη.
- **Standby:** Η τουρμπίνα είναι απενεργοποιημένη, ωστόσο ρυθμίζεται άμεσα σε κατάσταση λειτουργικής ετοιμότητας με σύντομο πάτημα του πλήκτρου Εντός-Εκτός. Υπάρχει δυνατότητα ρυθμίσεων στη συσκευή σε κατάσταση Standby.
- **Εκτός:** Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Δεν είναι δυνατές οι ρυθμίσεις και η οθόνη παραμένει σκούρα.



















3.3 Πεδίο χειρισμού


















- 1 Πλήκτρο επιβεβαίωσης συναγερμού- απενεργοποιεί τον ήχο συναγερμού για 2 λεπτά
- 2 Πλήκτρο LIAM (υπάρχει μόνο σε prisma VENT50)
- 3 Περιστρεφόμενο κουμπί για πλοήγηση στο μενού
- 4 Κουμπιά λειτουργίας- έχουν διάφορες λειτουργίες
- 5 Κουμπί οθόνης για αλλαγή μεταξύ διαφόρων εμφανίσεων οθόνης
- 6 Πλήκτρο Home- εναλλαγή εμφάνισης πίσω στην οθόνη Standby
- 7 Ενδειξη τάσης δικτύου
- 8 Πλήκτρο Εντός-Εκτός
- 9 Πλήκτρο υγραντήρα
- 10 Πλήκτρο προγράμματος για επιλογή προδιαμορφωμένων προγραμμάτων

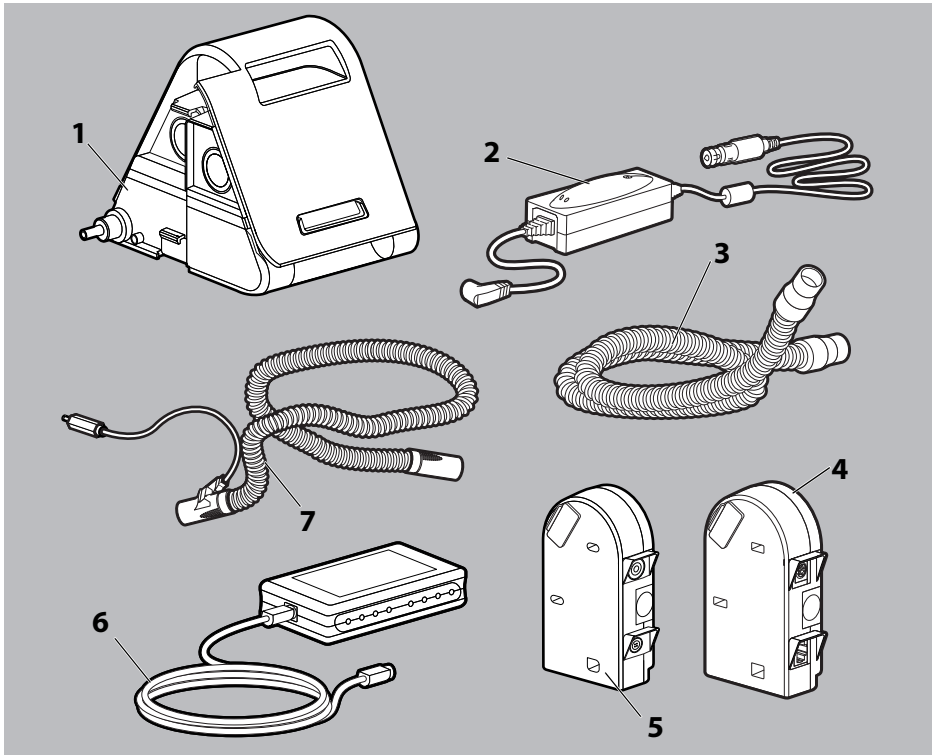
3.4 Σύμβολα στην οθόνη

Σύμβολο	Περιγραφή
	Συσκευή σε λειτουργία ασθενούς. Φραγή τομέα ειδικών.
	Απελευθέρωση τομέα ειδικών.
	Συνδεδεμένος αναπνευστικός σωλήνας με σύστημα διαρροής (μόνο prisma VENT50).
	Συνδεδεμένος αναπνευστικός σωλήνας με βαλβίδα ασθενούς (μόνο prisma VENT50).

Σύμβολο	Περιγραφή
	Ρυθμισμένη διάμετρος σωλήνα 15 mm (μόνο prisma VENT30, prisma VENT30-C, prisma VENT40).
	Ρυθμισμένη διάμετρος σωλήνα 22 mm (μόνο prisma VENT30, prisma VENT30-C, prisma VENT40).
	Συσκευή σε Standby. Η τουρμπίνα είναι απενεργοποιημένη.
	Απαραίτητη η αλλαγή φίλτρου αέρα (μόνο όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία φίλτρου).
	Συντήρηση απαραίτητη (μόνο όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία συντήρησης).
	Συνδεδεμένος υγραντήρας αέρα αναπνοής, όμως όχι ενεργοποιημένος (πράσινο σύμβολο).
	Ενεργοποιημένος υγραντήρας αέρα αναπνοής (πράσινο σύμβολο).
	Κενός υγραντήρας αέρα αναπνοής (πορτοκαλί σύμβολο).
	Συνδεδεμένο φίλτρο βακτηριδίων και ενεργό. (μόνο prisma VENT30, prisma VENT30-C, prisma VENT40)
	Αριθμός παλμών (σε συνδεδεμένο αισθητήρα οξυμέτρησης παλμών).
	Συνδεδεμένος αισθητήρας SpO ₂ .
	Συνδεδεμένο δομοστοιχείο prisma2CLOUD.
	Συνδεδεμένο δομοστοιχείο prismaCONNECT.
	Συνδεδεμένο δομοστοιχείο prisma CHECK.
	Συνδεδεμένο δομοστοιχείο prismaPSG.
	Υπάρχει σύνδεση δικτύου.
	Τοποθετημένη κάρτα SD.
	Υποδεικνύει την κατάσταση αναπνοής: <ul style="list-style-type: none"> • Το βέλος δείχνει προς τα πάνω: Εισπνοή • Το βέλος δείχνει προς τα κάτω: Εκπνοή • S: Αυθόρμητη αναπνοή • T: Υποχρεωτική αναπνοή
	Ενεργοποιημένος επιδιωκόμενος όγκος
	Ενεργοποιημένο Airtrap-Control.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Ενεργοποιημένο LIAM.
	5 τομείς πράσινοι: Χωρητικότητα συσσωρευτή άνω του 85 %
	4 τομείς πράσινοι: Χωρητικότητα συσσωρευτή άνω του 65 %
	3 τομείς πράσινοι: Χωρητικότητα συσσωρευτή άνω του 45 %
	2 τομείς πράσινοι: Χωρητικότητα συσσωρευτή άνω του 25 %
	1 τομέας πορτοκαλί: Χωρητικότητα συσσωρευτή μικρότερη από 25 %
	1 τομέας κόκκινος: Χωρητικότητα συσσωρευτή μικρότερη από 10 %
	0 τομείς: Χωρητικότητα συσσωρευτή μικρότερη από 5 %
	Σφάλμα συσσωρευτή
	Ενεργοποιήθηκε συναγερμός χαμηλής προτεραιότητας.
	Ενεργοποιήθηκε συναγερμός κανονικής προτεραιότητας.
	Ενεργοποιήθηκε συναγερμός υψηλής προτεραιότητας.
	Ο συναγερμός παύει για 2 λεπτά.
	Παύση ακουστικού σήματος για συναγερμό.
	Παύση ακουστικού σήματος για απενεργοποιημένο συναγερμό.

3.5 Εξάρτημα



- 1 Υγραντήρας αέρα αναπνοής
- 2 Μετατροπέας
- 3 Αναπνευστικός σωλήνας με διάμετρο 15 mm
- 4 Δομοστοιχείο επικοινωνίας- δημιουργεί σύνδεση μεταξύ συσκευής και Η.Υ ή δομοστοιχείου PSG.
- 5 SpO₂ και σύστημα κλήσης νοσοκόμων - συνδέει τη συσκευή με σύστημα εγκατάστασης κλήσης και εξακριβώνει δεδομένα SpO₂ και συχνότητας παλμού.
- 6 Δομοστοιχείο PSG - μετατρέπει τα ψηφιακά σήματος της συσκευής σε αναλογικά δεδομένα. Εφαρμόζεται σε εργαστήρια μελέτης ύπνου.
- 7 Θερμαινόμενος σωλήνας

i Προσέχετε τις οδηγίες χρήσης των εξαρτημάτων. Εδώ θα βρείτε περαιτέρω πληροφορίες για το χειρισμό και το συνδυασμό με τη συσκευή.

4 Προετοιμασία και χειρισμός

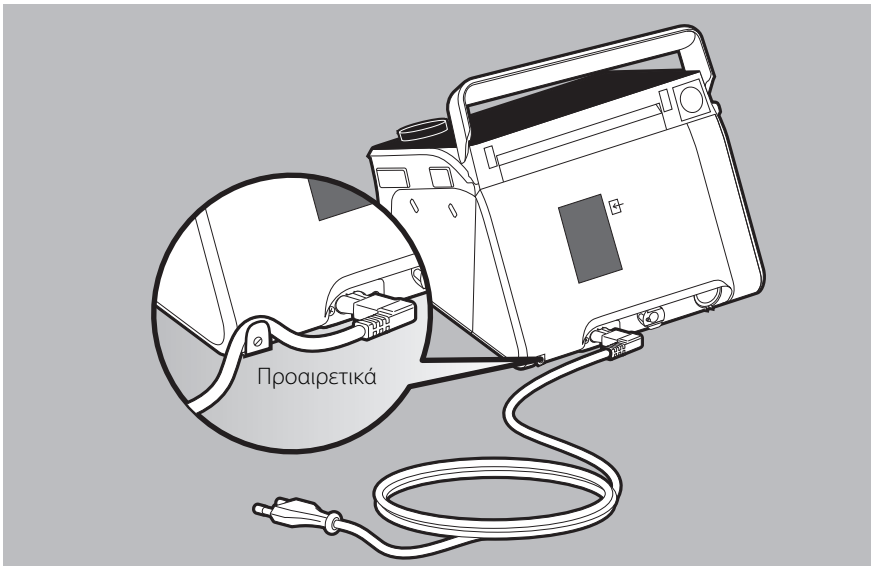
4.1 Τοποθέτηση συσκευής

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υλικές βλάβες εξαιτίας υπερθέρμανσης!

Πολύ υψηλές θερμοκρασίες ενδέχεται να προκαλέσουν υπερθέρμανση της συσκευής με συνέπεια να υποστεί φθορές η συσκευή.

- ⇒ Μην καλύπτετε τη συσκευή και το τροφοδοτικό με ρούχα (π.χ. με κουβέρτες).
- ⇒ Μην λειτουργείτε τη συσκευή πλησίον θέρμανσης.
- ⇒ Μην εκτίθετε τη συσκευή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- ⇒ Μην λειτουργείτε τη συσκευή μέσα στην τσάντα μεταφοράς.



1. Συνδέστε τον αγωγό σύνδεσης με τη συσκευή θεραπείας και την πρίζα.

4.2 Σύνδεση αναπνευστικού σωλήνα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ασφυξίας λόγω χρήσης μη επεμβατικών ή επεμβατικών προσβάσεων αναπνοής χωρίς σύστημα εκπνοής!

Σε περίπτωση χρήσης μη επεμβατικών ή επεμβατικών προσβάσεων αναπνοής χωρίς ενσωματωμένο σύστημα εκπνοής, ενδέχεται να αυξηθεί η συγκέντρωση CO₂ σε κρίσιμες τιμές και να θέσει σε κίνδυνο τον ασθενή.

- ⇒ Χρησιμοποιήστε μη επεμβατικές ή επεμβατικές προσβάσεις αναπνοής με εξωτερικό σύστημα εκπνοής όταν δεν έχει ενσωματωθεί σύστημα εκπνοής.
- ⇒ Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του συστήματος εκπνοής.

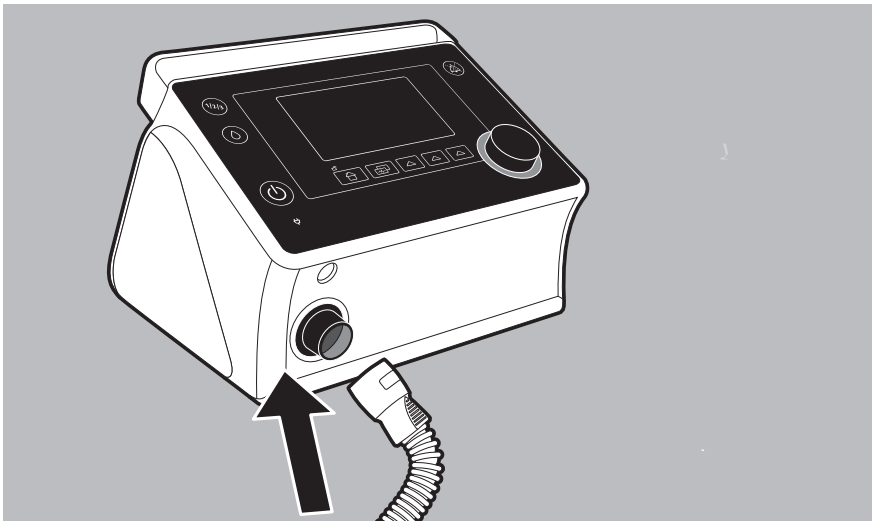
ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας εσφαλμένης οδήγησης αναπνευστικού σωλήνα!

Εξαιτίας εσφαλμένης οδήγησης αναπνευστικού σωλήνα μπορεί να τραυματιστεί ο ασθενής.

- ⇒ Μην εφαρμόζετε ποτέ τον αναπνευστικό σωλήνα γύρω από το λαιμό.
- ⇒ Μην συνθλίβετε τον αναπνευστικό σωλήνα.

4.2.1 Σύνδεση αναπνευστικού σωλήνα με σύστημα διαρροής



1. Εισάγετε τον αναπνευστικό σωλήνα στην έξοδο συσκευής.

2. Συνδέστε μη επεμβατική ή επεμβατική πρόσβαση αναπνοής με τον αναπνευστικό σωλήνα (βλέπε οδηγίες χρήσης της πρόσβασης αναπνοής).

4.2.2 Σύνδεση αναπνευστικού σωλήνα με βαλβίδα ασθενούς (μόνο prisma VENT50)

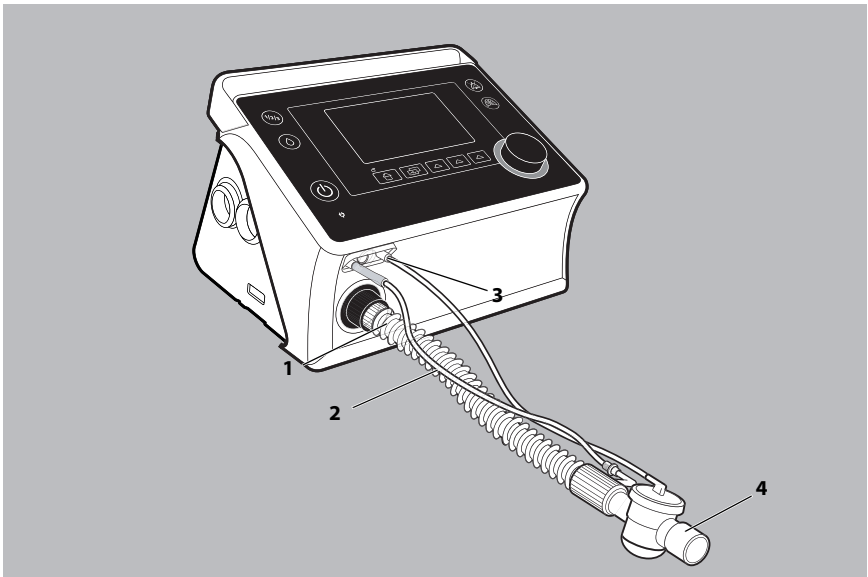




ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω καλυμμένης βαλβίδας ασθενούς!

Μια καλυμμένη βαλβίδα ασθενούς ενδέχεται να προκαλέσει την αδυναμία απομάκρυνσης του αέρα εκπνοής και να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του ασθενούς.

⇒ Διατηρείτε πάντα ελεύθερη τη βαλβίδα ασθενούς.



1. Συνδέστε το ελεύθερο άκρο του αναπνευστικού σωλήνα **1** στην έξοδο συσκευής.
2. Συνδέστε το σωλήνα ελέγχου βαλβίδας **2** στη σύνδεση .
3. Συνδέστε το σωλήνα μέτρησης πίεσης **3** στη σύνδεση .
4. Συνδέστε την πρόσβαση αναπνοής (π.χ. αναπνευστική μάσκα) στη βαλβίδα ασθενούς **4**.



4.3 Πριν από την πρώτη χρήση

Η συσκευή πρέπει να διαμορφωθεί πριν από την πρώτη χρήση. Εάν ο ειδικός σας έμπορος δεν έχει ήδη πραγματοποιήσει τη διαμόρφωση, πρέπει να ρυθμίσετε τη γλώσσα και την ώρα.

Εάν η συσκευή έχει εξοπλιστεί με εσωτερικό συσσωρευτή, συνδέστε τη συσκευή για τουλάχιστον 8 ώρες στο ηλεκτρικό δίκτυο.

4.4 Έναρξη θεραπείας

Προϋπόθεση

- Η συσκευή έχει τοποθετηθεί και συνδεθεί (βλέπε „4.1 Τοποθέτηση συσκευής“, Σελίδα 16).
- Αναπνευστική μάσκα τοποθετημένη (βλέπε οδηγίες χρήσης αναπνευστικής μάσκας)
- 1. Όταν η οθόνη είναι σκούρα: Πατήστε για λίγο το πλήκτρο εντός-εκτός .
Η συσκευή ρυθμίζεται στο Standby.
- 2. Πατήστε για λίγο το πλήκτρο εντός-εκτός .

ή


Όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία αυτόματης εκκίνησης: Αναπνεύστε μέσα στη μάσκα.

Η θεραπεία αρχίζει.



Περαιτέρω πληροφορίες για την αυτόματη εκκίνηση: Βλέπε „5 Ρυθμίσεις στα μενού“, σελίδα 23.



4.5 Ολοκλήρωση θεραπείας / απενεργοποίηση συσκευής

1. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο εντός-εκτός , έως ότου πάψει να εμφανίζεται η ένδειξη **Τέλος Θεραπείας**.
Η συσκευή ρυθμίζεται στο Standby.
2. Για την πλήρη απενεργοποίηση της συσκευής, πατήστε εκ νέου το πλήκτρο εντός-εκτός για 3 δευτερόλεπτα, έως ότου πάψει να εμφανίζεται το μήνυμα **Κλείσιμο συσκευής** και σβήσει η οθόνη.

4.6 Ρύθμιση υγραντήρα αέρα αναπνοής

Προϋπόθεση

Ο υγραντήρας αέρα αναπνοής έχει συνδεθεί και έχει γεμίσει με νερό (βλέπε οδηγίες χρήσης υγραντήρα αέρα αναπνοής)

1. Για την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίηση του υγραντήρα αέρα αναπνοής, πιέστε για λίγο το πλήκτρο υγραντήρα .
2. Για να αλλάξετε τη βαθμίδα υγραντήρα, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο υγραντήρα .



Η πιο κατάλληλη βαθμίδα υγραντήρα για σας εξαρτάται από τη θερμοκρασία δωματίου και την υγρασία αέρα. Εάν το πρωί έχετε ξηρές αναπνευστικές οδούς, τότε η θερμομαντική ισχύς έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά. Εάν το πρωί σχηματιστεί νερό συμπύκνωσης στον αναπνευστικό σωλήνα, τότε η θερμομαντική ισχύς έχει ρυθμιστεί πολύ υψηλά.

4.7 Επιλογή προδιαμορφωμένου προγράμματος

Ο ιατρός σας μπορεί να αποθηκεύσει στη συσκευή έως και τρία προδιαμορφωμένα προγράμματα. Εάν π.χ. χρειάζεστε άλλες ρυθμίσεις αναπνοής κατά την ημέρα και άλλες κατά τη νύχτα, μπορείτε να αλλάξετε πρόγραμμα.

ΠΡΟΣΟΧΉ

Κίνδυνος τραυματισμού κατά τη χρήση εσφαλμένου προγράμματος αναπνοής

Η χρήση προγραμμάτων αναπνοής, τα οποία δεν έχουν διαμορφωθεί μεμονωμένα, ενδέχεται να προκαλέσουν εσφαλμένη θεραπεία και να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του ασθενούς.

⇒ Χρησιμοποιήστε προγράμματα αναπνοής μόνο εφόσον έχουν διαμορφωθεί συγκεκριμένα για τον εκάστοτε ασθενή.



1. Πατήστε το πλήκτρο προγράμματος .
2. Επιλέξτε το πρόγραμμα με το περιστρεφόμενο κουμπί και επιβεβαιώστε.

4.8 LIAM

Το LIAM (Lung Insufflation Assist Maneuver) χρησιμεύει για υποστήριξη σε περιπτώσεις βήχα ή λαχανιασμένης αναπνοής.

Προϋπόθεση

Η θεραπεία βρίσκεται σε εξέλιξη.

1. Πατήστε το πλήκτρο LIAM .
Η συσκευή εναλλάσσει στη λειτουργία LIAM και η διαδικασία ξεκινά συγχρόνως με την επόμενη εισπνοή.
2. Για διακοπή του LIAM: Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο LIAM .
Η διαδικασία ακυρώνεται. Η συσκευή επανέρχεται στη ρυθμισμένη λειτουργία αναπνοής.


4.9 Χρήση κάρτας SD (προαιρετική)

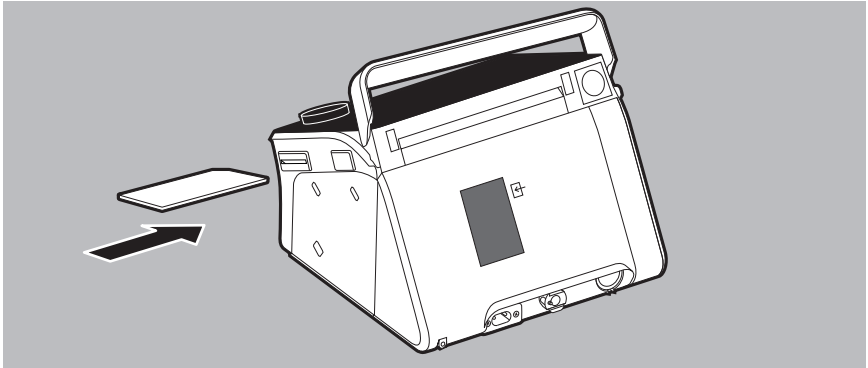
Εάν υπάρχει κάρτα SD, η συσκευή αποθηκεύει τα στοιχεία θεραπείας αυτόματα στην κάρτα SD. Η κάρτα SD δεν είναι οπωσδήποτε απαραίτητη για τη λειτουργία της συσκευής. Τα δεδομένα θεραπείας και οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται επιπλέον εσωτερικά στη συσκευή.


ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απώλεια δεδομένων σε διακοπή ρεύματος!

Εάν κατά τη διαδικασία αποθήκευσης αποσυνδεθεί η συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος, ενδέχεται να προκληθεί απώλεια δεδομένων θεραπείας.

⇒ Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία ρεύματος κατά τη διαδικασία αποθήκευσης (σύμβολο κάρτας SD  αναβοσβήνει).



1. Ωθείτε την κάρτα SD στο συρτάρι κάρτας SD έως ότου ασφαλίσει κάνοντας χαρακτηριστικό ήχο.
Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο κάρτας SD .
2. Για να την αφαιρέσετε, πιέστε σύντομα στην κάρτα SD και αφαιρέστε την κάρτα SD.





Σε περίπτωση αποστολής της κάρτας SD: Σημειώνετε στην κάρτα SD το όνομα και την ημερομηνία γέννησης προς αποφυγή μπερδέματος στον ιατρό ή στον ειδικό έμπορο.

4.10 Χρήση συσσωρευτή (προαιρετικός)

Η συσκευή σας μπορεί να εξοπλιστεί προαιρετικά με εσωτερικό συσσωρευτή. Εάν η συσκευή δεν είναι πλέον συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο ή σε περίπτωση βλάβης της πίεσης τροφοδοσίας, ο συσσωρευτής αναλαμβάνει αυτόματα την τροφοδοσία της συσκευής.

4.10.1 Γενικές υποδείξεις

- Ο χρόνος λειτουργίας συσσωρευτή εξαρτάται από τις ρυθμίσεις αναπνοής και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Στο χρονικό προγραμματισμό σας θα πρέπει να λάβετε υπόψη, ότι ο χρόνος λειτουργίας του συσσωρευτή μειώνεται έντονα σε περίπτωση χαμηλών ή πολύ υψηλών εξωτερικών θερμοκρασιών.
- Εάν εμφανιστεί ο συναγερμός **Χωρητ. συσσωρευτή κρίσιμη** , διαθέσιμο είναι μόνο το 10% της υπολειπόμενης χωρητικότητας. Εάν εμφανιστεί ο συναγερμός **Χωρητ. συσσωρ. πολύ κρίσιμη** , η συσκευή πρόκειται να απενεργοποιηθεί εντός λίγων λεπτών (λιγότερο από το 5 % της υπολειπόμενης χωρητικότητας). Φροντίστε να υπάρχει διαθέσιμη μια εναλλακτική δυνατότητα αναπνοής.
- Εάν η συσκευή και ο συσσωρευτής αποθηκευτεί εκτός των αναφερόμενων θερμοκρασιών λειτουργίας, η συσκευή επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία, όταν η συσκευή θερμανθεί στην επιτρεπόμενη θερμοκρασία λειτουργίας.

4.10.2 Φόρτιση συσσωρευτή

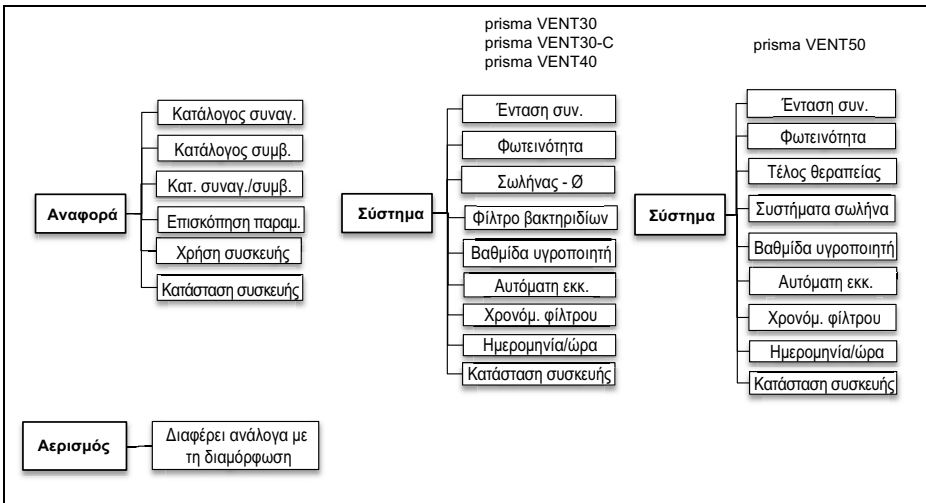
Ο συσσωρευτής φορτίζεται αυτόματα, αμέσως μόλις η συσκευή συνδεθεί στο ηλεκτρικό δίκτυο. Οι τομείς στην ένδειξη συσσωρευτή που εμφανίζονται διαδοχικά δείχνουν τη διαδικασία φόρτισης. Όταν η ένδειξη συσσωρευτή υποδεικνύει 5 τομείς και δεν αναβοσβήνει πλέον, τότε έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση του συσσωρευτή.

5 Ρυθμίσεις στα μενού

5.1 Πλοήγηση στη συσκευή

Ενέργεια	Αποτέλεσμα	
	Στο μενού	Εντός του σημείου μενού
Πατήστε το κουμπί λειτουργίας 	Η λειτουργία εμφανίζεται άμεσα στην οθόνη μέσω του πλήκτρου (π.χ. Μενού Συστήματος ή Ακύρωσης).	
Στρέψη προς τα αριστερά του περιστρεφόμενου κουμπιού	Πλοήγηση προς τα πάνω	Μείωση τιμής
Στρέψη προς τα δεξιά του περιστρεφόμενου κουμπιού	Πλοήγηση προς τα κάτω	Αύξηση τιμής
Πάτημα περιστρεφόμενου κουμπιού	Επιλογή σημείου μενού	Επιβεβαίωση ρυθμισμένης τιμής
Πάτημα πλήκτρου Home 	Επιστροφή σε οθόνη Standby	
Πάτημα πλήκτρου οθόνης 	Εναλλαγή μεταξύ διαφόρων εμφανίσεων οθόνης.	

5.2 Δομή μενού



5.3 Σύστημα Μενού (Ρυθμίσεις συσκευής)

Στον παρακάτω πίνακα θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με τις παραμέτρους σε αυτό το μενού. Περαιτέρω πληροφορίες για πλοήγηση στο μενού: [Βλέπε „5.1 Πλοήγηση στη συσκευή”, σελίδα 23.](#)

Παράμετρος	Περιγραφή
Ένταση συν.	Στο σημείο αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση συν.
Φωτεινότητα	Μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα της οθόνης.
Τέλος θεραπείας (μόνο prisma VENT50)	Στο σημείο αυτό μπορείτε να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε το συναγερμό κατά το τέλος θεραπείας.
Σωλήνας - Ø (μόνο prisma VENT30, prisma VENT30C, prismaVENT 40)	Στο σημείο αυτό επιλέγετε την εφαρμοζόμενη διάμετρο σωλήνα.
Φίλτρο βακτηριδίων (μόνο prisma VENT30, prisma VENT30C, prismaVENT 40)	Εδώ ρυθμίζετε το αν θα χρησιμοποιηθεί φίλτρο βακτηριδίων.
Συστήματα σωλήνα (μόνο prisma VENT50)	Στο σημείο αυτό μπορείτε να δείτε το σύστημα σωλήνα που χρησιμοποιείται.
Δοκιμή σωλήνα (μόνο prisma VENT50)	Στο σημείο αυτό μπορείτε να εκτελέσετε τη δοκιμή σωλήνα. Σε ότι αφορά στην ακρίβεια της θεραπείας θα μπορούσε να βοηθήσει η εκτέλεση της αλλαγής σωλήνα, τροποποιήσεων τύπου σωλήνα ή εξαρτημάτων (όπως π.χ. φίλτρο βακτηριδίων). Ταυτόχρονα ελέγχονται η αντίσταση, η συμμόρφωση και η στεγανότητα.
Βαθμίδα υγρασιομητή	Στο σημείο αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε τη βαθμίδα υγραντήρα του υγραντήρα αέρα αναπνοής. Η πιο κατάλληλη ρύθμιση για σας εξαρτάται από τη θερμοκρασία δωματίου και την υγρασία αέρα. Σε περίπτωση ξηρών αναπνευστικών οδών αυξήστε τη βαθμίδα υγραντήρα. Σε περίπτωση νερού συμπύκνωσης στον αναπνευστικό σωλήνα, μειώστε τη βαθμίδα υγραντήρα.
Αυτόματη εκκ.	Στο σημείο αυτό μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την αυτόματη εκκίνηση. Σε περίπτωση ενεργοποιημένης αυτόματης εκκίνησης ενεργοποιείται η συσκευή με πνοή στη μάσκα.
Χρονόμ. φίλτρου	Στο σημείο αυτό μπορείτε να επαναφέρετε τη λειτουργία υπενθύμισης για την αλλαγή φίλτρου.
Ημερομηνία/ώρα	Στο σημείο αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε την επίκαιρη ώρα και την επίκαιρη ημερομηνία.

Κατάσταση συσκευής	<p>Στο σημείο αυτό θα βρείτε τις παρακάτω πληροφορίες:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Όνομα συσκευής • Αριθμός σειράς • Έκδοση υλικολογ. • Πληροφορίες συσσωρευτή (εάν υπάρχει)
--------------------	---

5.4 Μενού Αερισμού (Ρυθμίσεις αναπνοής)

Το Μενού Αερισμού υποδεικνύει τις ρυθμίσεις της επίκαιρης παραμέτρου αναπνοής. Η επιλογή της εμφανιζόμενης παραμέτρου εξαρτάται από τη ρυθμισμένη λειτουργία αναπνοής. Το εν λόγω μενού μπορεί να υποβληθεί σε επεξεργασία μόνο σε τομέα ειδικών. Στη λειτουργία ασθενούς δεν είναι δυνατή η αλλαγή των ρυθμίσεων. Αν στη συσκευή απελευθερωθούν περισσότερα από ένα προδιαμορφωμένα προγράμματα, στο σημείο αυτό είναι δυνατή η επιλογή προγράμματος.

5.5 Μενού Αναφοράς (Δεδομένα χρήσης)

Στον παρακάτω πίνακα θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με τις παραμέτρους σε αυτό το μενού. Περαιτέρω πληροφορίες για πλοήγηση στο μενού: [Βλέπε „5.1 Πλοήγηση στη συσκευή“, σελίδα 23.](#)

Παράμετρος	Περιγραφή
Κατάλογος συναγ.	Αναφέρει τους συναγερμούς που έχουν προκύψει.
Κατάλογος συμβ.	Αναφέρει τα συμβάντα που έχουν προκύψει.
Συναγερμοί + συμβάντα	Αναφέρει τους συναγερμούς και τα συμβάντα που έχουν προκύψει σε χρονολογική σειρά.
Επισκόπηση παραμ.	Αναφέρει τις ρυθμισμένες παραμέτρους του προγράμματος αναπνοής.
Χρήση συσκευής	Αναφέρει τη διάρκεια χρήσης της συσκευής.
Κατάσταση συσκευής	<p>Στο σημείο αυτό θα βρείτε τις παρακάτω πληροφορίες:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Όνομα συσκευής • Αριθμός σειράς • Έκδοση υλικολογ. <p>Πληροφορίες συσσωρευτή (εάν υπάρχει)</p>
Στατιστική AirTrap	Εμφανίζονται οι εξακριβωμένες τιμές για την παράμετρο AirTrap Control.

6 Υγειονομική προετοιμασία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος λοίμωξης σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης της συσκευής!

Κατά τη χρήση της συσκευής από πολλούς ασθενείς ενδέχεται να μεταδοθούν λοιμώξεις στους επόμενους ασθενείς.

- ⇒ Απαγορεύεται η επαναχρησιμοποίηση προϊόντων μίας χρήσης.
- ⇒ Σε περίπτωση χρήσης σε πολλούς ασθενείς, η χρήση φίλτρου βακτηριδίων είναι υποχρεωτική.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από μολυσμένο ή προσβεβλημένο σύστημα σωλήνα ασθενούς!

Μολυσμένο ή προσβεβλημένο σύστημα σωλήνα ασθενούς μπορεί να διαδώσει μολύνσεις ή λοιμώξεις στους επόμενους ασθενείς.

- ⇒ Απαγορεύεται η προετοιμασία συστημάτων σωλήνα μίας χρήσης.
- ⇒ Υποβάλετε σε ορθή διαδικασία υγειονομικής προετοιμασίας τα συστήματα σωλήνα πολλαπλών χρήσεων.

6.1 Γενικές υποδείξεις

- Κατά την απολύμανση φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό.
- Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης του απολυμαντικού μέσου που χρησιμοποιείτε.
- Η συσκευή θεραπείας είναι κατάλληλη για επαναχρησιμοποίηση από άλλους ασθενείς μετά από υγειονομική προετοιμασία από εξουσιοδοτημένο ειδικό έμπορο.

6.2 Προθεσμίες καθαρισμού

Προθεσμία	Ενέργεια
Εβδομαδιαία	Καθαρισμός συσκευής (βλέπε „6.3 Υγειονομική προετοιμασία συσκευής“, Σελίδα 27).
	Καθαρισμός αναπνευστικού σωλήνα με σύστημα διαρροής (βλέπε „6.4 Υγειονομική προετοιμασία αναπνευστικού σωλήνα“, Σελίδα 29).
Μηνιαία	Καθαρισμός φίλτρου αέρα (βλέπε „6.3.1 Καθαρισμός φίλτρου αέρα (γκρι φίλτρο)“, Σελίδα 28).
	Αντικατάσταση φίλτρου γύρης (βλέπε „6.3.2 Αντικατάσταση προαιρετικού φίλτρου γύρης (λευκό φίλτρο)“, Σελίδα 28).

Προθεσμία	Ενέργεια
Κάθε 6 μήνες	Αντικατάσταση φίλτρου αέρα (βλέπε „6.3.1 Καθαρισμός φίλτρου αέρα (γκρι φίλτρο)“, Σελίδα 28).
Κάθε 12 μήνες	Καθαρισμός αναπνευστικού σωλήνα με σύστημα διαρροής.
Σε περίπτωση ανάγκης	Σε κλινικό τομέα: Απολύμανση αναπνευστικού σωλήνα (βλέπε „6.4 Υγιεινομική προετοιμασία αναπνευστικού σωλήνα“, Σελίδα 29).
Σε αλλαγή ασθενούς	Αναθέστε την υγιεινομική προετοιμασία της συσκευής σε ειδικό έμπορο πριν από την επαναχρησιμοποίηση (βλέπε „6.3 Υγιεινομική προετοιμασία συσκευής“, Σελίδα 27). Επαναφορά ρύθμισης εργοστασίου συσκευής.

6.3 Υγιεινομική προετοιμασία συσκευής



Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας ηλεκτροπληξίας!

Η διείδυση υγρών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, να τραυματίσει το χρήστη και να φθείρει τη συσκευή.

- ⇒ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος πριν από την υγιεινομική προετοιμασία.
- ⇒ Μην βυθίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα σε υγρά.
- ⇒ Μην καταβρέχετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα με υγρά.

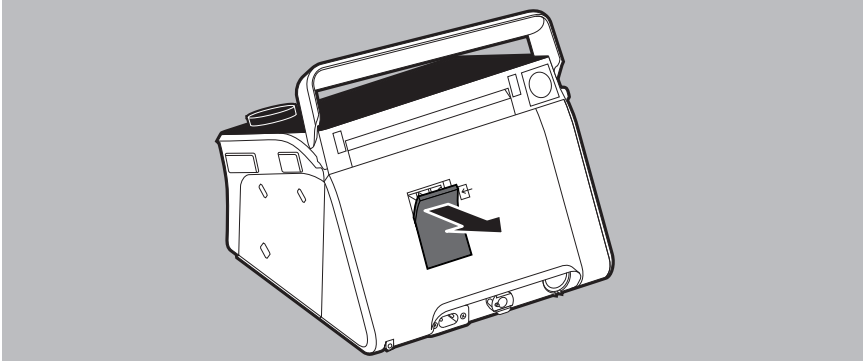
1. Υγιεινομική προετοιμασία συσκευής και εξαρτημάτων σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα:

Εξάρτημα	Καθαρισμός	Απολύμανση σε περίπτωση αλλαγής ασθενούς	Αποστείρωση
Περιβλήμα συμπ. εισόδου/εξόδου συσκευής	Σκούπισμα με νωπό πανί: Χρήση νερού ή ήπιου σαπουνιού.		
σε πολύ γυαλιστερές επιφάνειες στο περιβλήμα	Σκούπισμα με νωπό πανί: Χρήση νερού ή ήπιου σαπουνιού, απαγορεύεται η χρήση πανιού με μικροϊνες.	Απολύμανση με σκούπισμα (Σύσταση: terralin® protect ή πραγματοποιήστε advanced Alcohol EP)	Δεν επιτρέπεται
Αγωγός σύνδεσης	Σκούπισμα με νωπό πανί: Χρήση νερού ή ήπιου σαπουνιού.		

2. Αντικαταστήστε τη μάσκα, τον αναπνευστικό σωλήνα, το φίλτρο γύρης και το φίλτρο βακτηριδίων.

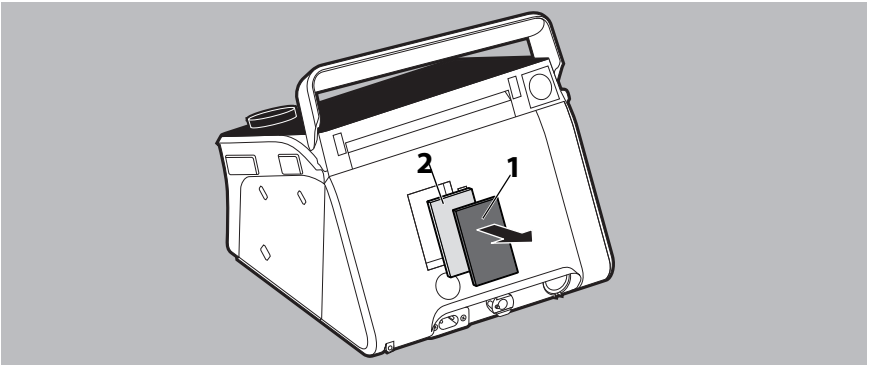
3. Εκτέλεση λειτουργικού ελέγχου (βλέπε „7 Έλεγχος λειτουργίας“, Σελίδα 30).

6.3.1 Καθαρισμός φίλτρου αέρα (γκρι φίλτρο)



1. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης.
2. Αφήνετε το φίλτρο αέρα να στεγνώσει.

6.3.2 Αντικατάσταση προαιρετικού φίλτρου γύρης (λευκό φίλτρο)



1. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα **1**.
2. Αντικαταστήστε το λευκό φίλτρο γύρης **2**.
3. Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα **1** εκ νέου στη συγκράτηση.

6.4 Υγειονομική προετοιμασία αναπνευστικού σωλήνα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υλικές βλάβες εξαιτίας διείσδυσης υγρών!

Η διείσδυση υγρών ενδέχεται να προκαλέσει φθορές στη συσκευή.

⇒ Χρησιμοποιείτε τον αναπνευστικό σωλήνα μόνο τελείως στεγνό.



Κατά τη χρήση θερμαινόμενου αναπνευστικού σωλήνα, λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήση του αναπνευστικού σωλήνα.

Σε περίπτωση χρήσης του αναπνευστικού σωλήνα με ενεργή βαλβίδα εκπνοής, λάβετε υπόψη σας τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

6.4.1 Υγειονομική προετοιμασία αναπνευστικού σωλήνα με σύστημα διαρροής

1. Υγειονομική προετοιμασία αναπνευστικού σωλήνα σύμφωνα με ακόλουθο πίνακα:

Καθαρισμός	Απολύμανση	Αποστείρωση
Χρησιμοποιήστε θερμό νερό και απορρυπαντικό.	Απολύμανση με βύθιση (Σύσταση: gigasept FF®)	Δεν επιτρέπεται

2. Ξεπλύνετε τον αναπνευστικό σωλήνα με καθαρό νερό και τινάζτε τον καλά.

3. Στεγνώστε τον αναπνευστικό σωλήνα.

6.4.2 Υγειονομική προστασία αναπνευστικού σωλήνα με βαλβίδα ασθενούς (μόνο prisma VENT50)


Οι αναπνευστικοί σωλήνες με βαλβίδα ασθενούς δεν είναι κατάλληλοι για επαναχρησιμοποίηση. Προσέχετε τις σχετικές οδηγίες χρήσης.

6.4.3 Υγειονομική προετοιμασία αναπνευστικού σωλήνα με υποστήριξη της αναπνοής με επιστόμιο

Οι αναπνευστικοί σωλήνες με υποστήριξη της αναπνοής με επιστόμιο δεν είναι κατάλληλοι για επαναχρησιμοποίηση. Προσέχετε τις σχετικές οδηγίες χρήσης.

7 Έλεγχος λειτουργίας

Μετά από κάθε υγειονομική προετοιμασία, κάθε επισκευή, τουλάχιστον παρόλα αυτά μία φορά κάθε 6 μήνες, πραγματοποιήστε έλεγχο λειτουργίας.




1. Ελέγξτε τη συσκευή για εξωτερικές βλάβες.
2. Ελέγξτε το βύσμα και το καλώδιο για εξωτερικές βλάβες.
3. Ελέγξτε τα εξαρτήματα ως προς την ορθή σύνδεση στη συσκευή.
4. Συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος (βλέπε „4.1 Τοποθέτηση συσκευής“, Σελίδα 14).
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
6. Σφραγίστε το άνοιγμα της αναπνευστικής μάσκας.
7. Συγκρίνετε την πίεση που εμφανίζεται στην οθόνη με την προκαθορισμένη πίεση.
8. Για να ελέγξετε τη λειτουργία συναγερμού:
 - Κατά την ενεργοποίηση φροντίστε ώστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης συναγερμού  να ανάβει αρχικά σε κίτρινο και κατόπιν σε κόκκινο.
 - Αφαιρέστε τον αναπνευστικό σωλήνα από τη συσκευή. Ενεργοποιείται συναγερμός απολύμανσης και κατόπιν ηχεί ήχος συναγερμού.
9. Εάν υπάρχει εσωτερικός συσσωρευτής:
 - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική παροχή. Ηχεί ένας συναγερμός. Ο συσσωρευτής αναλαμβάνει την τροφοδοσία ρεύματος.
 - Συνδέστε τη συσκευή στην ηλεκτρική παροχή. Η ένδειξη τάσης δικτύου ανάβει σε πράσινο.
10. Εάν κάποιο από τα σημεία δεν είναι εντάξει ή η απόκλιση πίεσης είναι > 1 hPa: Μην εφαρμόζετε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον ειδικό έμπορο.

8 Συναγερμοί και βλάβες

Οι συναγερμοί διακρίνονται σε δύο είδη: Οι φυσιολογικοί συναγερμοί αφορούν στην αναπνοή του ασθενούς. Οι τεχνικοί συναγερμοί αφορούν στη διαμόρφωση της συσκευής.

Κατά την παράδοση ή την επαναφορά της συσκευής, έχουν απενεργοποιηθεί όλοι οι φυσιολογικοί συναγερμοί. Οι τεχνικοί συναγερμοί είναι ενεργοί και χωρίς δυνατότητα διαμόρφωσης.

8.1 Σειρά ένδειξης των συναγερμών


Οι συναγερμοί διαρθρώνονται σε τρεις βαθμίδες προτεραιότητας χαμηλή , μεσαία  και υψηλή .


Αν διάφοροι συναγερμοί ενεργοποιούνται ταυτόχρονα, ενεργοποιείται πάντα ο συναγερμός με την υψηλότερη προτεραιότητα.

Ο συναγερμός χαμηλότερης προτεραιότητας διατηρείται και εμφανίζεται ξανά μετά την αποκατάσταση του συναγερμού υψηλότερης προτεραιότητας.


8.2 Απενεργοποίηση φυσιολογικών συναγερμών

Ο θεράπων γιατρός μπορεί να αποφασίσει, ποιοι φυσιολογικοί συναγερμοί πρέπει να ενεργοποιούνται, απενεργοποιούνται ή να ρυθμίζονται σε κατάσταση σίγασης.


Αν στη γραμμή κατάστασης εμφανίζεται το σύμβολο , όλοι οι φυσιολογικοί συναγερμοί έχουν απενεργοποιηθεί από τον θεράποντα ιατρό.

Αν στη γραμμή κατάστασης εμφανίζεται το σύμβολο , όλοι οι φυσιολογικοί συναγερμοί έχουν ενεργοποιηθεί από τον θεράποντα ιατρό.



8.3 Σίγαση συναγερμών

1. Σίγαση συναγερμού για 120 δευτερόλεπτα: Πατήστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης συναγερμού .



Η βλάβη συνεχίζει να εμφανίζεται στη γραμμή κατάστασης και το πλήκτρο επιβεβαίωσης συναγερμού αναβοσβήνει, μέχρι να αποκατασταθεί η βλάβη.

2. Σίγαση όλων των ακουστικών σημάτων συναγερμών 2 λεπτά: Πατήστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης συναγερμού  αρκετή ώρα.




8.4 Φυσιολογικοί συναγερμοί

Ένδειξη	Αιτία	Μέτρο
Άπνοια 	Καμία αυθόρμητη αναπνοή εντός του ρυθμισμένου χρόνου.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.
Πίεση υψηλή 	Υπέρβαση μέγιστης πίεσης.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.

Ένδειξη	Αιτία	Μέτρο
Πίεση χαμηλή 	Μη επίτευξη ελάχιστης πίεσης θεραπείας.	Καθαρίστε ή αλλάξτε και τα λερωμένα φίλτρα.
	Μη στεγανή πρόσβαση αναπνοής.	Ρυθμίστε εκ νέου την πρόσβαση αναπνοής.
	Ελαττωματική πρόσβαση αναπνοής.	Αντικατάσταση πρόσβασης αναπνοής
	Μη συμβατές ρυθμίσεις.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.
Συχν. υψηλή 	Υπέρβαση μέγιστης συχνότητας αναπνοής.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.
Συχν. χαμηλή 	Υπέρβαση ελάχιστης συχνότητας αναπνοής.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.
Διαρροή υψηλή 	Διαρροή	Ελέγξτε τη σύνδεση της συσκευής μέσω του αναπνευστικού σωλήνα ως την πρόσβαση αναπνοής στους ασθενείς.
Αέρας/λεπτό υψηλή 	Υπέρβαση μέγιστης χωρητικότητας αναπνοής.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.
Αέρας/λεπτό χαμηλό 	Υπέρβαση ελάχιστης χωρητικότητας αναπνοής.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.
Παλμός υψηλός 	Ακατάλληλες ρυθμίσεις παραμέτρων αναπνοής.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.
	Μη συμβατές ρυθμίσεις συναγερμού	
Παλμός χαμ. 	Μη συμβατές ρυθμίσεις συναγερμού.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.
SpO ₂ υψηλό 	Υπέρβαση ανώτερης ρύθμισης συναγερμού κορεσμού οξυγόνου ασθενούς.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.
SpO ₂ χαμηλό 	Πρόσβαση αναπνοής εσφαλμένη ή ελαττωματική.	Έλεγχος και εν ανάγκη αντικατάσταση πρόσβασης αναπνοής.
	Ελαττωματική ή πολύ μικρή εισαγωγή οξυγόνου.	
	Ακατάλληλες ρυθμίσεις παραμέτρων αναπνοής.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.
	Μη συμβατές ρυθμίσεις συναγερμού.	

Ένδειξη	Αιτία	Μέτρο
Όγκος αναπν. αέρα υψηλός 	Διαρροή σε αναπνευστικό σωλήνα	Εντοπίστε και αποκαταστήστε τη διαρροή. Εάν είναι απαραίτητο: Αντικατάσταση αναπνευστικού σωλήνα.
	Ο ασθενής αναπνέει μαζί.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.
Όγκος αναπν. αέρα χαμηλός 	Βρώμικο φίλτρο.	Καθαρίστε ή αλλάξτε το φίλτρο.
	Πρόσβαση αναπνοής μη στεγανή ή ελαττωματική.	Ρυθμίστε το κάλυμμα/την περίδεση κεφαλιού με τέτοιο τρόπο, ώστε η πρόσβαση αναπνοής να εφαρμόζει στεγανά. Εάν είναι απαραίτητο: αντικαταστήστε.
	Ελαττωματική πρόσβαση αναπνοής.	Αντικατάσταση πρόσβασης αναπνοής.
	Μη συμβατές ρυθμίσεις.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.
Όγκος αναπν. αέρα χαμηλός 	Ο ελάχιστος όγκος δεν επιτυγχάνεται σε λειτουργία MPVn εντός του προκαθορισμένου χρόνου.	Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.





8.5 Τεχνικοί συναγερμοί

Ένδειξη	Αιτία	Μέτρο
Σέρβις απαραίτητο. Επικοινωνήστε με ειδικό έμπορο/ υπεύθυνο.	Τεχνικό σφάλμα, το οποίο μπορεί να αντιμετωπιστεί μόνο από εξουσιοδοτημένο ειδικό έμπορο.	Παραδώστε τη συσκευή για επισκευή.
Συσσωρευτής ελαττωματικός. Σέρβις απαραίτητο. 	Συσσωρευτής ελαττωματικός.	Αντικατάσταση συσσωρευτή.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Παραδώστε τη συσκευή για επισκευή.
Δεν υπάρχει συσσωρευτής. Σέρβις απαραίτητο. 	Συσσωρευτής ελαττωματικός.	Παραδώστε τη συσκευή για επισκευή.
	Χρήση ενός μη εγκεκριμένου συσσωρευτή	
Χωρητ. συσσ. πολύ κρίσιμη 	Συσσωρευτής άδειος (υπολειπόμενη χωρητικότητα κάτω από 5%)	Συνδέστε τη συσκευή στην ηλεκτρική παροχή.

Ένδειξη	Αιτία	Μέτρο
Χωρητ. συσσωρευτή κρίσιμη 	Συσσωρευτής άδειος (υπολειπόμενη χωρητικότητα κάτω από 10%).	Συνδέστε τη συσκευή στην ηλεκτρική παροχή.
Απεν. συσ. βάση θερμοκρ. 	Συσσωρευτής πολύ ζεστός.	Λειτουργία συσκευής σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 5 °C έως 40 °C.
Επίτευξη διάρκειας ζωής. Αντικατάσταση συσσωρευτή 	Επίτευξη διάρκειας ζωής συσσωρευτή.	Αντικατάσταση συσσωρευτή.
Υψηλή θερμοκρασία συσσωρευτή 	Συσσωρευτής πολύ ζεστός.	Λειτουργία συσκευής σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 5 °C έως 40 °C.
Συσσωρευτής δεν αναγνωρίστηκε. Σέρβις απαραίτητο 	Συσσωρευτής ελαττωματικός.	Αντικατάσταση συσσωρευτή.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Παραδώστε τη συσκευή για επισκευή.
Καλυμμένος τομέας αναρρ. Διατηρήστε τον τομέα αναρρόφησης ελεύθερο. 	Καλυμμένος τομέας αναρρ.	Διατηρήστε τον τομέα αναρρόφησης ελεύθερο.
Μόνιμη αποσύνδεση, Ελέγξτε τον αναπνευστικό σωλήνα και τη σύνδεση ασθενούς 	Ο αναπνευστικός σωλήνας δεν είναι σωστός ή δεν συνδέεται στη συσκευή.	Ελέγξτε τη σύνδεση της συσκευής μέσω του αναπνευστικού σωλήνα ως την πρόσβαση αναπνοής στους ασθενείς.
	Η συσκευή λειτουργεί με ανοικτή (όχι κατειλημμένη) πρόσβαση αναπνοής.	
Εισπνοή-εκπνοή 	Η βαλβίδα ασθενούς δεν ανοίγει κατά την εκπνοή (π.χ. λόγω κολλημένου φαρμάκου).	Αντικατάσταση συστήματος σωλήνα.
Σφάλμα συστήματος σωλήνα 	Αντιμετάθεση σωλήνα ελέγχου βαλβίδας και σωλήνα μέτρησης πίεσης.	Ελέγξτε την σωλήνωση.
	Λυγισμένος σωλήνας ελέγχου βαλβίδας.	Ελέγξτε αν έχει μπλοκάρει ο σωλήνας ελέγχου βαλβίδας.

Ένδειξη	Αιτία	Μέτρο
Σφάλμα συστήματος σωλήνα 	Ο σωλήνας ελέγχου βαλβίδας ανάμεσα στη συσκευή και τη βαλβίδα ασθενή έχει συνδεθεί λάθος.	Ελέγξτε το σωλήνα ελέγχου βαλβίδας για βλάβες. Εάν είναι απαραίτητο: Αντικατάσταση συστήματος σωλήνα. Συνδέστε σωστά το σωλήνα ελέγχου βαλβίδας.
	Αντιμετάθεση σωλήνα ελέγχου βαλβίδας και σωλήνα μέτρησης πίεσης	Ελέγξτε την σωλήνωση.
	Λυγισμένος σωλήνας ελέγχου βαλβίδας.	Ελέγξτε αν έχει μπλοκάρει ο σωλήνας ελέγχου βαλβίδας.
Διαρροή χαμηλή 	Δεν υπάρχει σύστημα εκπνοής-διαρροής.	Συνδέστε σύστημα εκπνοής-διαρροής.
Υπερθέρμανση ακροφυσίου 	Πολύ υψηλή υπερθέρμανση ακροφυσίου. Μπλοκαρισμένο φίλτρο ψυχρού αέρα.	Ελέγξτε το φίλτρο ψυχρού αέρα. Εάν είναι απαραίτητο: Αντικατάσταση φίλτρου ψυχρού αέρα από ειδικό έμπορο.
Ολοκλήρωση θεραπείας 	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.
Αποσύνδεση. Ελέγξτε τον αναπνευστικό σωλήνα και τη σύνδεση ασθενούς 	Ο αναπνευστικός σωλήνας δεν είναι σωστός ή δεν συνδέεται στη συσκευή.	Ελέγξτε τη σύνδεση της συσκευής μέσω του αναπνευστικού σωλήνα ως την πρόσβαση αναπνοής στους ασθενείς.
	Λειτουργία συσκευής με ανοικτή (όχι κατειλημμένη) πρόσβαση αναπνοής	
Συνδέστε το κάλυμμα ή τον υγραντήρα αέρα αναπνοής. 	Διαρροή λόγω ελαττωματικού ή απουσίας καλύμματος / υγραντήρα αέρα αναπνοής.	Ελέγξτε τη σύνδεση του καλύμματος ή του υγραντήρα αέρα αναπνοής στη συσκευή. Εάν ο συναγερμός επιμένει: Παραδώστε τη συσκευή για επισκευή.
Μπλοκαρισμένος αναπνευστικός σωλήνας ή έξοδος συσκευής 	Λυγισμένος ή μπλοκαρισμένος αναπνευστικός σωλήνας.	Ελέγξτε ώστε ο αναπνευστικός σωλήνας ή η έξοδος συσκευής να μην είναι μπλοκαρισμένη.

Ένδειξη	Αιτία	Μέτρο
Σφάλμα συστήματος σωλήνα 	Επιλογή συστήματος βαλβίδας. Δεν έχει συνδεθεί σύστημα σωλήνα βαλβίδας.	Ελέγξτε την σωλήνωση. Εάν είναι απαραίτητο: Αντικαταστήστε τον αναπνευστικό σωλήνα. Αντικαταστήστε το σύστημα σωλήνα. Οι ρυθμίσεις πρέπει να ελεγχθούν από το θεράποντα ιατρό.
	Επιλογή συστήματος διαρροής, συνδεδεμένο σύστημα σωλήνα βαλβίδας.	Αντικαταστήστε το σύστημα σωλήνα.
	Ο σωλήνας μέτρησης πίεσης δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Ελέγξτε την σωλήνωση.
Μέτρηση SpO ₂ ελαττωματική 	Αισθητήρας SpO ₂ ελαττωματικός.	Αντικαταστήστε τον αισθητήρα SpO ₂ . Εάν ο συναγερμός επιμένει: Αντικατάσταση δομοστοιχείου.
	Ο αισθητήρας SpO ₂ δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Συνδέστε σωστά τον αισθητήρα SpO ₂ . Εάν ο συναγερμός επιμένει: Αντικαταστήστε τον αισθητήρα SpO ₂ .
Μη συνδεδεμένος αισθητήρας SpO ₂ 	Δεν έχει συνδεθεί αισθητήρας SpO ₂ .	Συνδέστε αισθητήρα SpO ₂ . Εάν ο συναγερμός επιμένει: Αντικατάσταση δομοστοιχείου.
Αδύνατο σήμα SpO ₂ 	Ο αισθητήρας SpO ₂ δεν έχει συνδεθεί σωστά στο δάχτυλο.	Ελέγξτε τη σύνδεση στο δάχτυλο.
	Βλάβη σήματος λόγω βερνικιού νυχιών ή ακαθαρσίες.	Αφαιρέστε το βερνίκι νυχιών. Καθαρίστε το δάχτυλο.
Ο συσσωρευτής δεν φορτίζει λόγω υπερβολικής θερμοκρασίας 	Συσσωρευτής πολύ ζεστός.	Λειτουργία συσκευής σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 5 °C έως 40 °C.
Ο εσωτερικός συσσωρευτής δεν φορτίζεται λόγω υστέρησης θερμοκρασίας 	Συσσωρευτής πολύ κρύος.	Λειτουργία συσκευής σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 5 °C έως 40 °C.
Φόρτιση συσσ. αδύν. Σέρβις απαραίτητο 	Συσσωρευτής ελαττωματικός.	Αντικατάσταση συσσωρευτή.

Ένδειξη	Αιτία	Μέτρο
Δομ. prismaCONNECT ελαττ. Επικοινωνήστε με ειδικό έμπορο/ υπεύθυνο 	Δομ. prismaCONNECT ελαττ.	Αντικατάσταση δομοστοιχείου.
Δεν υπάρχει δομοστοιχείο prisma CHECK. 	Ελαττωματικό ή μη συνδεδεμένο δομοστοιχείο prisma CHECK.	Αντικαταστήστε το δομοστοιχείο ή συνδέστε το σωστά.
Ρολόι δεν ρυθμίστηκε. 	Η εσωτερική ώρα δεν έχει ρυθμιστεί.	Αναθέστε τη ρύθμιση της ώρας σε ειδικό έμπορο, ώστε να καταγράφεται σωστά η πορεία της θεραπείας
Συσκευή σε λειτουργία συσσ.! 	Βλάβη ηλεκτρικής παροχής.	Ελέγχετε αγωγό σύνδεσης δικτύου σχετικά με ασφαλή σύνδεση. Ελέγχετε λειτουργία πρίζας.
	Ρυθμίστε τη συσκευή σε λειτουργία συσσωρευτή.	Πατήστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης συναγερμού. Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία συσσωρευτή.
Οθόνη σβηστή. Ακουστικό και οπτικό σήμα για τουλάχιστον 120 δευτερόλεπτα, καμία ένδειξη οθόνης.	Βλάβη ηλεκτρικής παροχής και εκφόρτιση συσσωρευτή (αν υπάρχει).	Ελέγχετε αγωγό σύνδεσης δικτύου σχετικά με ασφαλή σύνδεση. Ελέγχετε λειτουργία πρίζας. Αν υπάρχει συσσωρευτής: Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο και φορτίστε το συσσωρευτή.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Παραδώστε τη συσκευή για επισκευή.

8.6 Βλάβες

Βλάβη/Μήνυμα βλάβης	Αιτία	Αντιμετώπιση
Έλλειψη θορύβου λειτουργίας και ένδειξης σε οθόνη.	Δεν υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος.	Ελέγχετε αγωγό σύνδεσης δικτύου σχετικά με ασφαλή σύνδεση. Ελέγχετε λειτουργία πρίζας.
Η θεραπεία δεν ξεκινάει με ανάσα.	Δεν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία αυτόματης εκκίνησης.	Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αυτόματης εκκίνησης.
Η συσκευή δεν επιτυγχάνει τη ρυθμισμένη πίεση στόχο.	Λερωμένο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα. Εάν είναι απαραίτητο: Αντικαταστήστε το φίλτρο (βλέπε „6 Υγειονομική προετοιμασία“, Σελίδα 26).
	Μη στεγανή αναπνευστική μάσκα.	Ρυθμίζετε περίδεση κεφαλιού έτσι ώστε να είναι στεγανή η μάσκα. Εάν είναι απαραίτητο: αντικαταστήστε την ελαττωματική μάσκα.

9 Συντήρηση

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για διάρκεια ζωής 6 ετών.

Σε περίπτωση χρήσης σύμφωνα με τους κανονισμούς της συσκευής, η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση για αυτό το χρονικό διάστημα.

Για χρήση της συσκευής πέραν αυτού του χρονικού διαστήματος, κρίνεται απαραίτητος ο έλεγχος της συσκευής από εξουσιοδοτημένο ειδικό έμπορο.

Για τη Γερμανία: Η συσκευή υποβάλλεται σύμφωνα με το §6 Κανονισμός φορέα λειτουργίας ιατροτεχνολογικών προϊόντων κάθε 2 έτη σε τεχνικό έλεγχο ασφαλείας (STK). Για όλες τις άλλες χώρες ισχύουν οι απαιτήσεις της εκάστοτε χώρας.

Εάν η συσκευή διαθέτει συσσωρευτή, τότε αυτός πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 4 χρόνια.

10 Αποθήκευση

Αποθηκεύστε τη συσκευή στις συνθήκες περιβάλλοντος που περιγράφονται παρακάτω.

Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την αποθήκευση.

Εάν η συσκευή διαθέτει εσωτερικό συσσωρευτή, ο οποίος πρέπει να είναι ανά πάσα στιγμή σε κατάσταση λειτουργικής ετοιμότητας, συνδέετε τη συσκευή στο δίκτυο. Έτσι εξασφαλίζετε ότι ο συσσωρευτής είναι πάντα πλήρως φορτισμένος.

Αν η συσκευή δεν συνδεθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα στην ηλεκτρική παροχή, ο συσσωρευτής αποφορτίζεται. Προτείνουμε τον τακτικό έλεγχο της κατάστασης φόρτισης και (εάν είναι απαραίτητο) επαναφόρτιση με τη βοήθεια της συσκευής.

11 Απόσυρση



Μην απορρίπτετε το προϊόν και τους υπάρχοντες συσσωρευτές μέσω των οικιακών απορριμμάτων. Για τη σωστή απόσυρση απευθυνθείτε σε μια εγκεκριμένη, πιστοποιημένη επιχείρηση διάθεσης ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Μπορείτε να πληροφορηθείτε τη διεύθυνσή της στην τοπική υπηρεσία προστασίας περιβάλλοντος ή στη διοίκηση του δήμου σας. Μπορείτε να απορρίψετε τη συσκευασία της συσκευής (χαρτόνι και στρώσεις) ως παλιό χαρτί.

12 Παράρτημα

12.1 Τεχνικά δεδομένα

12.1.1 Συσκευή

Προδιαγραφές	Συσκευή prisma VENT30, prisma VENT30-C, prisma VENT40	Συσκευή prisma VENT50
Κλάση προϊόντος σύμφωνα με 93/42/ΕΟΚ	IIa	
Διαστάσεις Π x Υ x Β σε cm	21,8 x 17,5 x 21,8	
Βάρος	2,4 kg	2,5 kg
Πληροφορίες εσωτερικού συσσωρευτή (εάν υπάρχει)	0,63 kg	
Όρια θερμοκρασίας - Λειτουργία - Αποθήκευση - Αποθήκευση σε +70 °C - Αποθήκευση σε -25 °C	+5 °C έως +40 °C -25 °C έως +70 °C Πριν από τη θέση σε λειτουργία, επιτρέψτε στη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου για 4 ώρες. Πριν από τη θέση σε λειτουργία, επιτρέψτε στη συσκευή να ζεσταθεί σε θερμοκρασία δωματίου για 4 ώρες.	
Επιτρεπτή υγρασία λειτουργία και αποθήκευση	Σχ. υγρασία 10 % έως 95 %, χωρίς συμπύκνωση	
Όρια πίεσης αέρα	600 hPa έως 1100 hPa, ανταποκρίνεται σε ύψος 4000 m πάνω από NN (κάτω από 700 hPa οι διαρροές πρέπει να διατηρούνται μικρές γιατί ενδεχομένως η συσκευή να μην μπορεί να τις αντισταθμίσει πλέον λόγω των πολύ υψηλών πιέσεων αναπνοής)	
Διάμετρος σύνδεσης αναπνευστικού σωλήνα	Πρότυπος κώνος 22 mm σύμφωνα με ISO 5356-1	
Μέγιστη ροή αέρα σε 20 hPa	>220 l/min	
Διεπαφή συστήματος	12 V DC Μέγ. 10 VA	
Ηλεκτρική σύνδεση	100-240 V AC, 50-60 Hz, ανοχή -20% - 10 %	
Μέγιστη κατανάλωση ρεύματος σε μέγιστο φορτίο	Σε 100 V: 1,02 A Σε 240 V: 0,43 A	Σε 100 V: 1,12 A Σε 240 V: 0,5 A
Μέγιστη ηλεκτρική ισχύς	100 W	120 W

Προδιαγραφές	Συσκευή prisma VENT30, prisma VENT30-C, prisma VENT40	Συσκευή prisma VENT50
Εσωτερικός συσσωρευτής (εάν υπάρχει) - Τύπος - Ονομαστική χωρητικότητα - Ονομαστική τάση - Ονομαστική ισχύς - Τυπικοί κύκλοι εκφόρτισης	Ιόντων Λιθίου 3100 mAh 39,6 V 121 Wh 600 κύκλοι φόρτισης	
Διάρκεια λειτουργίας εσωτερικού συσσωρευτή στις παρακάτω ρυθμίσεις: Λειτουργία T, f=20 /min, Ti=1 s, PEEP=4 hPa, Vt = 800ml Παθητικός πνεύμονας: Αντίσταση R = 5 hPa (l/s), Συμμόρφωση C = 50 ml/hPa	> 10 ώρες	
Διάρκεια της φόρτισης συσσωρευτή	> 8 ώρες	
Ταξινόμηση σύμφωνα με DIN EN 60601-1-11: Κλάση προστασίας από ηλεκτροπληξία Βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία Προστασία έναντι βλαβερής εισχώρησης στερεών και νερού	Κλάση προστασίας II Τύπος BF IP22	
Ταξινόμηση σύμφωνα με DIN EN 60601-1: Είδος λειτουργίας	Συνεχής λειτουργία	
Τμήμα εφαρμογής	Έξοδος συσκευής, αναπνευστική μάσκα, αισθητήρας SpO ₂	
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) σύμφωνα με DIN EN 60601-1-2 Βλάβη παρασίτων Αντιπαρασιτική θωράκιση	Οι ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές επιτρέπεται να εγκαθίστανται και να λειτουργούν μόνο σε προσδιορισμένο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον σε ότι αφορά στην εκπομπή και την ηλεκτρομαγνητική θωράκιση. Περαιτέρω πληροφορίες και παραμέτρους ελέγχου και οριακές τιμές εν ανάγκη διαθέσιμες από τον κατασκευαστή. EN55011 B IEC61000-4 μέρος 2 έως 6, μέρος 11, μέρος 8 IEC61000-3 μέρος 2 και 3	
Θέμανση αέρα αναπνοής	Μέγιστο + 3 °C	

Προδιαγραφές	Συσκευή prisma VENT30, prisma VENT30-C, prisma VENT40	Συσκευή prisma VENT50
Μέση στάθμη ηχητικής πίεσης/λειτουργίας σύμφωνα με ISO 80601-2-70	Περ..26 dB(A) σε 10 hPa (ανταποκρίνεται σε στάθμη ακουστικής πίεσης 34 dB(A))	Περ. 28 dB(A) σε 10 hPa (ανταποκρίνεται σε στάθμη ακουστικής πίεσης 36 dB(A))
Μέση στάθμη ηχητικής πίεσης/λειτουργίας σύμφωνα με ISO 80601-2-70 με υγραντήρα αέρα αναπνοής	Περ. 27 dB(A) σε 10 hPa (ανταποκρίνεται σε στάθμη ακουστικής πίεσης 35 dB(A))	Περ. 28 dB(A) σε 10 hPa (ανταποκρίνεται σε στάθμη ακουστικής πίεσης 36 dB(A))
Στάθμη ηχητικής πίεσης, μηνύματος συναγερμού σύμφωνα με DIN EN 60601-1-8 για όλες τις συνθήκες συναγερμού (υψηλής, μέσης, χαμηλής προτεραιότητας)	Βαθμίδα 1: 63 dB(A) Βαθμίδα 2: 66 dB(A) Βαθμίδα 3: 68 dB(A) μόνο prisma VENT50: Βαθμίδα 4: 81 dB(A)	
Όρια πίεσης IPAP prisma VENT30 prisma VENT30-C prisma VENT40 prisma VENT50 Ανοχή	4 hPa έως 30 hPa 4 hPa έως 30 hPa 4 hPa έως 40 hPa 4 hPa έως 50 hPa ±1,2 hPa (±8% της τιμής μέτρησης)	
Όρια πίεσης PEEP Ανοχή	4 hPa έως 25 hPa ±1,2 hPa (±8% της τιμής μέτρησης)	0 hPa έως 25 hPa ±1,2 hPa (±8% της τιμής μέτρησης)
Πίεση λειτουργίας CPAP Ανοχή	4 hPa έως 20 hPa ±1,2 hPa (±8% της τιμής μέτρησης)	
Εύρος βήματος πίεσης	0,2 hPa	
PLSmin (ελάχιστη σταθερή οριακή πίεση) Ελάχιστη πίεση σε περίπτωση σφάλματος	0 hPa	
PLSmax (μέγιστη σταθερή οριακή πίεση) Μέγιστη πίεση σε περίπτωση σφάλματος	≤ 60 hPa	
PWmax (μέγιστη πίεση θεραπείας) prisma VENT30 prisma VENT30-C prisma VENT40 prisma VENT50	30 hPa, ρύθμιση πίεσης 30 hPa, ρύθμιση πίεσης 40 hPa, ρύθμιση πίεσης 50 hPa, ρύθμιση πίεσης	
PWmin (ελάχιστη πίεση θεραπείας)	Σύστημα διαρροής: 4 hPa, ρύθμιση πίεσης Σύστημα βαλβίδας: 0 hPa	

Προδιαγραφές	Συσκευή prisma VENT30, prisma VENT30-C, prisma VENT40	Συσκευή prisma VENT50
Συχνότητα αναπνοής	0 έως 60 1/min	
Ακρίβεια	$\pm 0,5$ 1/min	
Εύρος βήματος	0,5 1/min	
Ti/Ti max	0,5 s έως 4 s	
Ακρίβεια	$\pm 0,1$ s	
Εύρος βήματος	0,1 s	
Επιδιωκόμενος όγκος (όχι σε prisma VENT30)	300 ml έως 2000 ml	
Ακρίβεια	$\pm 20\%$	
Εύρος βήματος	10 ml	
Βαθμίδες Trigger		
Εισπνοή	1 (υψηλή ευαισθησία) έως 8 (χαμηλή ευαισθησία)	
Εκπνοή	5 % έως 95 % της μέγιστης ροής σε βήματα 5 %	
Διάταξη Trigger	<p>Η ενεργοποίηση εισπνοής ενεργοποιήθηκε, όταν η ροής ασθενούς παραβίασε τα όρια ενεργοποίησης.</p> <p>Η ενεργοποίηση εκπνοής ενεργοποιήθηκε, όταν η ροή ασθενούς κατά την εισπνοή έπεσε κάτω από την ποσοστιαία τιμή της μέγιστης ροής ασθενούς κατά την εισπνοή.</p>	
Ταχύτητα αύξησης πίεσης	Βαθμίδα 1: 100 hPa/s Βαθμίδα 2: 80 hPa/s Βαθμίδα 3: 50 hPa/s Βαθμίδα 4: 20 hPa/s	
Ταχύτητα πτώσης πίεσης	Βαθμίδα 1: 100 hPa/s Βαθμίδα 2: 80 hPa/s Βαθμίδα 3: 50 hPa/s Βαθμίδα 4: 20 hPa/s	
Όγκος αναπνεόμενου αέρα	100 ml έως 2000 ml	
Ανοχή	$\pm 20\%$	
Αέρας/λεπτό (εξακριβώνεται κατά τις τελευταίες 5 ανάσες)	0 l/min έως 99 l/min	
Ανοχή	$\pm 20\%$ (Συνθήκες: Vt ≥ 100 ml)	
Μέγιστη επιτρεπτή ροή στην παροχή οξυγόνου	15 l/min	
Μέγιστη ροή σε 25 hPa	> 200 l/min	

Προδιαγραφές	Συσκευή prisma VENT30, prisma VENT30-C, prisma VENT40	Συσκευή prisma VENT50
Φίλτρο γύρης έως 1 μm έως 0,3 μm	Κλάση φίλτρου E10 $\geq 99,5\%$ $\geq 85\%$	
Διάρκεια ζωής φίλτρου γύρης	περ. 250 h	
Κάρτα SD	Μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρητικότητα μνήμης 256 MB έως 8 GB, διεπαφή συμβατή με SD physical layer version 2.0	
Φίλτρο και τεχνικές εξομάλυνσης	Οι φυσιολογικοί συναγερμοί ενεργοποιούνται μετά από 3 ανάσες μετά την επίτευξη του ορίου συναγερμού. Εξαιρέση: Οι συναγερμοί Παλμός υψηλός, Παλμός χαμηλός, SpO₂ υψηλό και SpO₂ χαμηλό ενεργοποιούνται 3 δευτερόλεπτα μετά την επίτευξη του ορίου συναγερμού. Ο συναγερμός Εισπνοή-εκπνοή ενεργοποιείται 10 ανάσες μετά την επίτευξη του ορίου συναγερμού. Οι ενδείξεις, πίεσης, ροής και διαρροής προκύπτουν βάσει χαμηλοπερατού φίλτρου. Η AirTrap-Στατιστ. υπολογίζεται μέσω των ανασών.	
Φίλτρο βακτηριδίων	Όγκος διάκενου: 26 ml Αντίσταση ροής: 2,0 cm H ₂ O σε 60 l/min	

Ανοχές για εφαρμοζόμενες συσκευές μέτρησης

Πίεση:	$\pm 0,75\%$ από την τιμή μέτρησης ή $\pm 0,1$ hPa
Ροή:	$\pm 2\%$ από πραγματική τιμή
Όγκος	$\pm 3\%$ από πραγματική τιμή
Θερμοκρασία:	$\pm 0,3\text{ }^{\circ}\text{C}$
Χρόνος	$\pm 0,05$ Hz / $\pm 0,001$ 1/min

Όλες οι φυσιολογικές τιμές ροής και όγκου εμφανίζονται σε BTPS (ροή ασθενούς, επιδιωκόμενος όγκος, όγκος αναπνεόμενου αέρα, αέρας/λεπτό). Όλες οι τιμές ροής και όγκου εμφανίζονται σε STPD.

Με επιφύλαξη κατασκευαστικών αλλαγών.

Όλα τα εξαρτήματα της συσκευής δεν περιέχουν λατέξ.

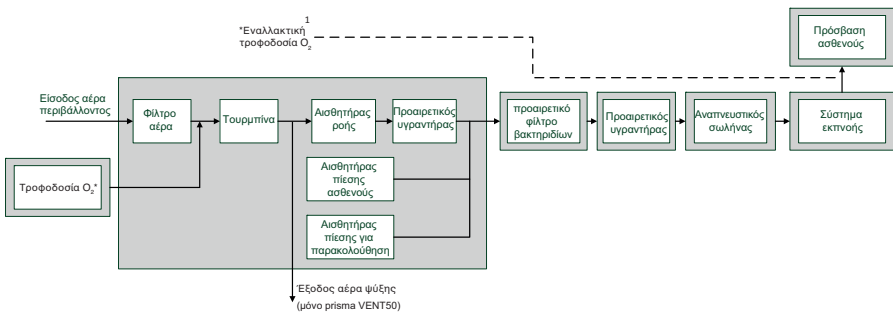
Εφαρμοσμένο πρότυπο: EN ISO 10651-6: Συσκευές υποβοήθησης αναπνοής για ιατρική χρήση - Ειδικός καθορισμός βασικής ασφάλειας συμπεριλαμβανομένων των σημαντικών χαρακτηριστικών ισχύος - Μέρος 6: Αναπνευστική συσκευή για οικιακή χρήση υποβοήθησης αναπνοής

Οι συσκευές τύπου WM 110 TD και τύπου WM 120 TD χρησιμοποιούν τα παρακάτω λογισμικά open source: FreeRTOS.org

Το λογισμικό αυτής της συσκευής περιέχει κώδικα, ο οποίος συνοδεύεται από άδεια GPL. Μπορείτε να λάβετε τον κωδικό SourceCode και την άδεια GPL κατόπιν αιτήματος.

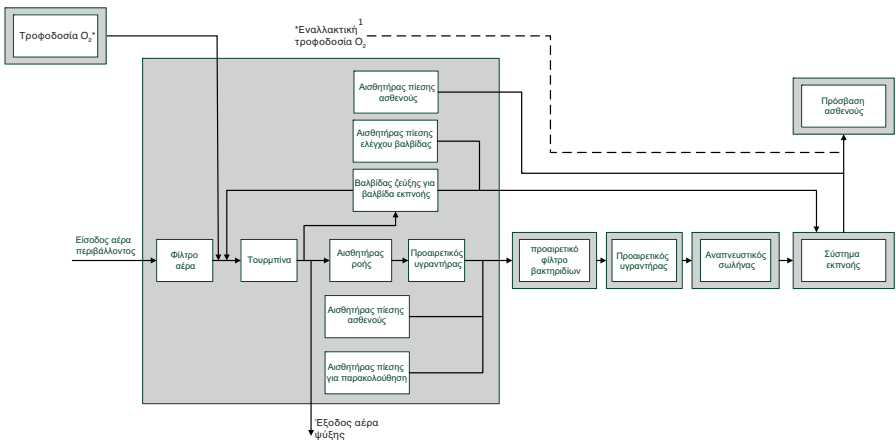
12.1.2 Σχέδιο πνευματικής συνδεσμολογίας

Αναπνευστικός σωλήνας με σύστημα διαρροής



¹ Στο πλαίσιο της δοκιμής σωλήνα πρέπει να απενεργοποιηθεί η τροφοδοσία O₂.

Αναπνευστικός σωλήνας με σύστημα βαλβίδας



¹ Στο πλαίσιο της δοκιμής σωλήνα πρέπει να απενεργοποιηθεί η τροφοδοσία O₂.

12.1.3 Αντιστάσεις συστήματος

prisma VENT30, prisma VENT30-C, prisma VENT40			prisma VENT50			
			Αναπνευστικός σωλήνας με σύστημα βαλβίδας		Αναπνευστικός σωλήνας με σύστημα διαρροής	
Ροή	Εκπνοή	Εισπνοή	Εκπνοή	Εισπνοή	Εκπνοή	Εισπνοή
Συσκευή με αναπνευστικό σωλήνα 22 mm και υγραντήρα αέρα αναπνοής						
15 l/min	0,3 hPa	0,4 hPa	0,1 hPa	0,2 hPa	0,3 hPa	0,3 hPa
30 l/min	0,91 hPa	1,1 hPa	0,4 hPa	0,6 hPa	0,9 hPa	1,0 hPa
60 l/min	2,98 hPa	3,44 hPa	1,4 hPa	5,1 hPa	2,7 hPa	3,1 hPa
Συσκευή με αναπνευστικό σωλήνα 22 mm (χωρίς υγραντήρα αέρα αναπνοής)						
15 l/min	0,32 hPa	0,42 hPa	0,2 hPa	0,2 hPa	0,4 hPa	0,3 hPa
30 l/min	0,98 hPa	1,17 hPa	0,5 hPa	0,7 hPa	1,0 hPa	1,0 hPa
60 l/min	3,19 hPa	3,62 hPa	1,4 hPa	5,7 hPa	3,0 hPa	3,3 hPa
Συσκευή με αναπνευστικό σωλήνα 15 mm, υγραντήρα αέρα αναπνοής και φίλτρο βακτηριδίων						
15 l/min	0,44 hPa	0,51 hPa	-	-	-	-
30 l/min	1,26 hPa	1,35 hPa	-	-	-	-
60 l/min	3,77 hPa	4,05 hPa	-	-	-	-
Συσκευή με αναπνευστικό σωλήνα 15 mm (χωρίς υγραντήρα αέρα αναπνοής και φίλτρο βακτηριδίων)						
15 l/min	-	-	1,1 hPa	1,2 hPa	0,5 hPa	0,3 hPa
30 l/min	-	-	1,9 hPa	3,3 hPa	1,1 hPa	1,1 hPa
60 l/min	-	-	3,4 hPa	10,4 hPa	3,4 hPa	3,6 hPa

12.1.4 Αποστάσεις προστασίας

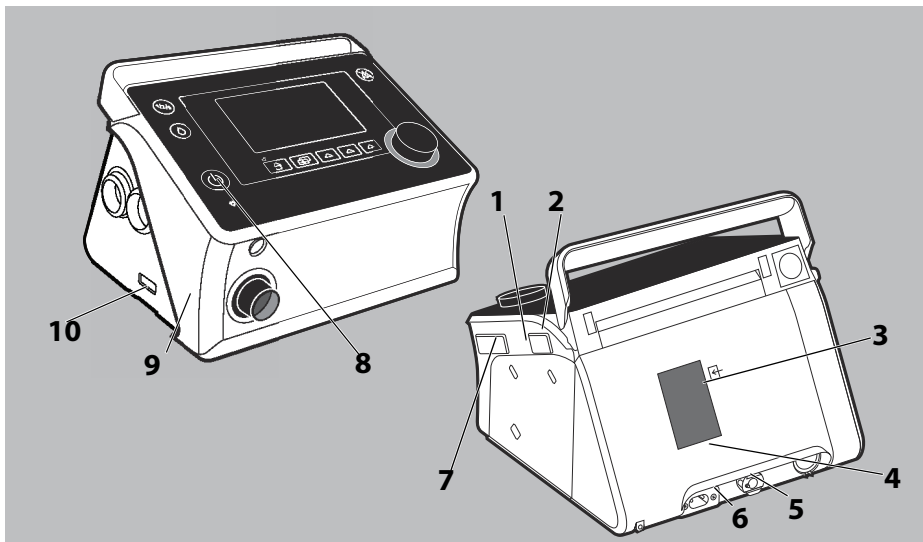
Προτεινόμενες αποστάσεις προστασίας μεταξύ φορητών και κινητών συσκευών τηλεπικοινωνίας HF (π.χ. κινητά τηλέφωνα) και συσκευή, προς αποφυγή ελαττωματικών λειτουργιών.

Ονομαστική ισχύς συσκευής HF σε W	Απόσταση προστασίας ανάλογα με τη συχνότητα εκπομπής σε m			
	150 kHz - 80 MHz	80 MHz - 800 MHz	800 MHz - 1 GHz	> 800 MHz
0,01	0,12	0,03	0,07	0,23
0,1	0,37	0,09	0,22	0,74
1	01,17	0,3	0,7	2,33
10	3,69	0,95	2,21	7,38
100	11,67	3	7	23,33




12.2 Σημάνσεις και σύμβολα

12.2.1 Σημάνσεις στη συσκευή

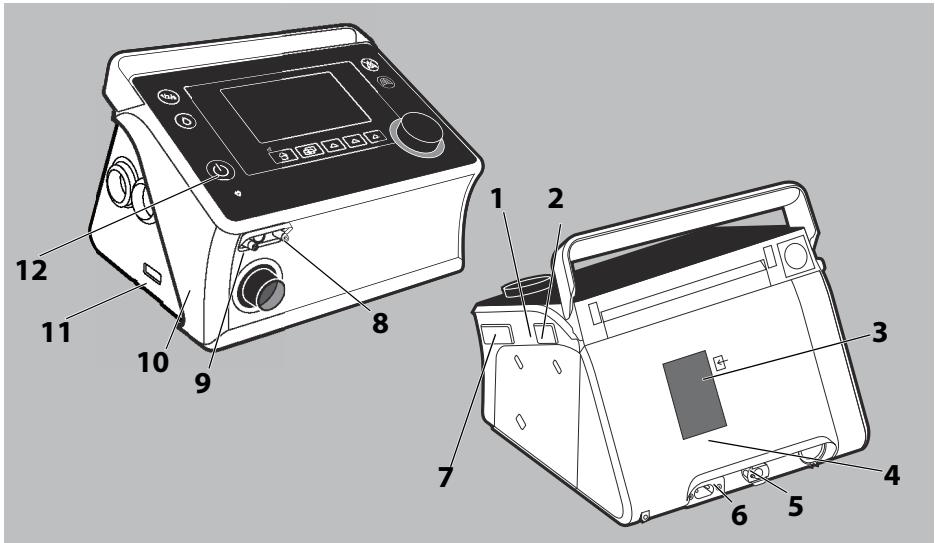
prisma VENT30, prisma VENT30-C, prisma VENT40















Αρ.	Σύμβολο	Περιγραφή
1	SN	Αριθμός σειράς συσκευής
		Έτος κατασκευής
2, 10		Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης.
3		Είσοδος συσκευής: Είσοδος αέρα χώρου
4		Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης.
5		Σύνδεση οξυγόνου: Μέγιστη τροφοδοσία 15 l/min σε < 1000 hPa
6		Ηλεκτρική σύνδεση
7		Συρτάρι για την κάρτα SD

Αρ.	Σύμβολο	Περιγραφή
7		Σύνδεση USB (προαιρετική)
8		Εντός-Εκτός: Επισημαίνει το πλήκτρο Εντός-Εκτός
9		Έξοδος συσκευής για σύνδεση αναπνευστικού σωλήνα.






prisma VENT50



Αρ.	Σύμβολο	Περιγραφή
1	SN	Αριθμός σειράς συσκευής
		Έτος κατασκευής
2, 11		Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης.
3		Είσοδος συσκευής; Είσοδος αέρα χώρου
4		Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης.
5		Σύνδεση οξυγόνου: Μέγιστη τροφοδοσία 15 l/min σε < 1000 hPa



Αρ.	Σύμβολο	Περιγραφή
6		Ηλεκτρική σύνδεση
7		Συρτάρι για την κάρτα SD
7		Σύνδεση USB (προαιρετική)
8		Σύνδεση σωλήνα ελέγχου για βαλβίδα ασθενούς
9		Σύνδεση σωλήνα μέτρησης πίεσης (χαρακτηρίζεται μπλε)
10		Έξοδος συσκευής για σύνδεση αναπνευστικού σωλήνα.
12		Εντός-Εκτός: Επισημαίνει το πλήκτρο Εντός-Εκτός

12.2.2 Πινακίδα συσκευής στην κάτω πλευρά της συσκευής

Σύμβολο	Περιγραφή
ΤΥΠΟΣ:	Χαρακτηρισμός τύπου συσκευής
IP22	Βαθμός προστασίας έναντι στέρεων ξένων αντικειμένων. Συσκευή ασφαλής ενάντια σε νερό που στάζει.
	Βαθμός προστασίας έναντι ηλεκτροπληξίας: Συσκευή κλάσης προστασίας II
	Μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα.
	Κατάλληλη για χρήση σε αεροπλάνα. Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις RTCA/DO-160G τμήμα 21, κατηγορία M.
	Τύπος τμήματος εφαρμογής BF
	Κατασκευαστής
CE 0197	Σήμανση CE (επιβεβαιώνει ότι το προϊόν ανταποκρίνεται στις ισχύουσες ευρωπαϊκές Οδηγίες)

12.2.3 Σημάνσεις στις συσκευασίες συσκευής και εξαρτημάτων

Σύμβολο	Περιγραφή
	Επιτρεπτή θερμοκρασία για αποθήκευση: -25 °C έως +70 °C

Σύμβολο	Περιγραφή
	Επιτρεπτή υγρασία αέρα για αποθήκευση: 10 % έως 95 % σχετική υγρασία
	Επιτρέπεται η χρήση μόνο για έναν ασθενή.

12.3 Περιεχόμενο συσκευασίας

Τον τρέχοντα κατάλογο του περιεχομένου παράδοσης μπορείτε να τον βρείτε στη σελίδα του κατασκευαστή στο διαδίκτυο ή μέσω του ειδικού σας εμπόρου.

Σύμφωνα με τη σειρά στο περιεχόμενο παράδοσης περιλαμβάνονται τα παρακάτω εξαρτήματα:

Εξάρτημα	Αριθμός τεμαχίου
Βασική συσκευή	Διαφέρει ανάλογα με τη συσκευή
Αναπνευστικός σωλήνας με σύστημα διαρροής (prisma VENT30, prisma VENT30-C, prisma VENT40)	WM 23962
Αναπνευστικός σωλήνας με σύστημα βαλβίδας (prisma VENT50)	WM 27181
Αγωγός σύνδεσης	WM 24133
Σετ, 12 φίλτρα γύρης	WM 29652
Σετ, 2 φίλτρα αέρα	WM 29928
Τσάντα μεταφοράς	WM 29659
Κάρτα SD	WM 29794
Οδηγίες χρήσης	WM 68147

12.4 Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

Τον τρέχοντα κατάλογο εξαρτημάτων και ανταλλακτικών μπορείτε να τον βρείτε στη σελίδα του κατασκευαστή στο διαδίκτυο ή μέσω του εξουσιοδοτημένου ειδικού εμπόρου σας.

12.5 Εγγύηση

Η Löwenstein Medical παρέχει στον πελάτη ενός νέου αυθεντικού προϊόντος Löwenstein Medical και ενός ανταλλακτικού που έχει συναρμολογηθεί από την εταιρία Löwenstein Medical περιορισμένη εγγύηση κατασκευαστή σύμφωνα με τους εγγυητικούς όρους που ισχύουν για το εκάστοτε προϊόν και σύμφωνα με τα κατωτέρω αναφερόμενα χρονικά διαστήματα εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς. Οι εγγυητικοί όροι μπορεί να κληθούν στη σελίδα του κατασκευαστή στο διαδίκτυο. Κατόπιν επιθυμίας σας αποστέλλουμε επίσης τους εγγυητικούς όρους.

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης απευθυνθείτε στον ειδικό σας έμπορο.

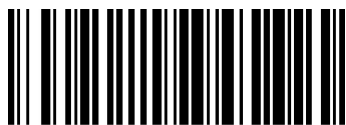
Προϊόν	Διαστήματα εγγύησης
Συσκευές με εξαρτήματα (εξαιρέση: μάσκες) για διάγνωση ύπνου, τεχνητή αναπνοή στο σπίτι, οξυγονοθεραπεία και παροχή πρώτων βοηθειών	2 έτη
Μάσκες με εξαρτήματα, συσσωρευτές, μπαταρίες (εάν δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικά στα τεχνικά έντυπα), αισθητήρες, συστήματα σωλήνα	6 μήνες
Προϊόντα μόνο για μία χρήση	Κανένα

12.6 Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν, η εταιρεία Löwenstein Medical Technology GmbH + Co. KG, Kronsaalsweg 40, 22525 Αμβούργο, Γερμανία, ο κατασκευαστής των συσκευών που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, δηλώνει ότι το προϊόν ανταποκρίνεται στους σχετικούς κανονισμούς της κατευθυντήριας οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί ιατροτεχνικών προϊόντων. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης θα το βρείτε στη σελίδα του κατασκευαστή στο διαδίκτυο.

CE 0197

**Löwenstein Medical
Technology GmbH + Co. KG**
Kronsaalweg 40
22525 Hamburg, Germany
T: +49 40 54702-0
F: +49 40 54702-461
www.loewensteinmedical.de



WM 68147

